

# gear4



## HouseParty® Portable Wireless

User Manual

Notice d'utilisation | Benutzerhandbuch

Thank you for buying the GEAR4 HouseParty Portable Wireless, wireless app-enhanced home speaker for iPod touch, iPhone and iPad. Please read over this manual before use and retain it for future reference.

Merci d'avoir choisi le système GEAR4 HouseParty Portable Wireless, haut-parleur domestique sans fil avec une app pour iPod touch, iPhone et iPad. Veuillez à lire attentivement cette notice d'utilisation avant de l'utiliser, et conservez-la pour vous y référer par la suite.

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf des GEAR4 HouseParty Portable Wireless, Kabelloser, durch App optimierter Heimlautsprecher für iPod touch, iPhone und iPad, entschieden haben. Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Model No: PG532

Power adapter: KSAS0251200250D5  
S032BM1200250

INPUT: 100V-240V ~50/60Hz 900mA

Output: 12V / 2.5A



Made in China. V1.1

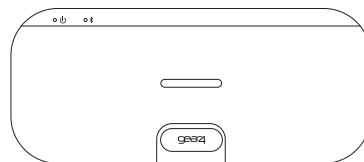
open

## HouseParty Portable Wireless controls:



## Box contents:

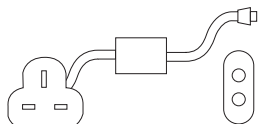
Contenu du coffret | Packungsinhalt



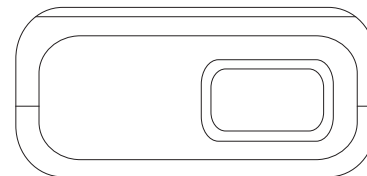
HouseParty Portable Wireless



User manual  
Notice d'utilisation  
Benutzerhandbuch



Power supply (UK & EU)  
Alimentation (EU & GB)  
Netzteil (EU & GB)



Carry case  
Sacoche de transport  
Tragetasche



Made for iPod touch (3rd and 4th generation only)  
Made for iPhone 4S, iPhone 4 and iPhone 3GS  
Made for iPad 2 and iPad  
Software supported: iOS 5.0 and higher.





2



7



13



19



25



31



37



43



48



53



# HouseParty Portable Wireless

Please read before use

## Product features:

- Wireless app-enhanced portable speaker
- Rechargeable lithium-ion battery
- Customisable power management
- Case friendly dock
- Charges iPod / iPhone / iPad
- USB port for charging other mobile devices
- Line-in port for use with other music players
- Includes travel carry case
- Up to 20 hours battery life\*

## Wireless app-enhanced:

Smarter than your average speaker, free app available from the App Store;

- Use your iPod touch, iPhone or iPad to control the speaker, wirelessly. Simply pair your device with the speaker via Bluetooth and launch the **SmartLink Wireless** app.
- Stream music wirelessly from the iPod touch, iPhone or iPad in your hand over Bluetooth, without having to dock. You can do this from

the music library on your device or through the **SmartLink Wireless** app.

- Power Management controls let you switch to different power modes to save battery life. A battery status indicator tells you how much speaker play time remains or time to full charge (when mains powered).

For more information on Bluetooth features, please see the **SmartLink Starter Guide**. This is located within the app's settings menu.

## Getting started:

- Plug the power cable into the back of the unit and then into the mains supply.
- To activate the speaker, press the POWER button (⏻).

**Note:** When docking your iPod touch, iPhone or iPad to **HouseParty Portable Wireless** for the first time, your device will display a notification that your accessory requires an application. Tap OK to go to the App Store download page and proceed to install the **SmartLink Wireless** app, free of charge.

\*Wireless app-enhanced features require GEAR4 SmartLink app for iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3rd and 4th generation only), iPad 2 or iPad with iOS 5.0 or higher. Bluetooth connectivity requires iOS 5.0 or higher. Bluetooth range up to 20m, depending on line of sight. App screens correct at time of print. Extended power mode requires you to dock your iPhone / iPod touch / iPad and will deliver lower volume output.

## To pair your iPod touch, iPhone or iPad with the speaker:

- On your iPod touch / iPhone / iPad, go to Settings > General > Bluetooth.
- Turn Bluetooth ON.
- Press and hold the Bluetooth button on the speaker (⌘) until the Bluetooth icon flashes quickly and an audio tone is played (about 6 seconds). This indicates the speaker has entered pairing mode.
- "HouseParty Portable" will appear under devices within the Bluetooth menu. Select this to pair.
- Your iPod touch / iPhone / iPad will then pair with the speaker after several seconds.
- To pair any additional devices, please follow the above process again.

## Connecting your paired iPod touch / iPhone / iPad to the speaker:

- When the speaker is switched on, it will automatically connect to the last paired or docked device.
- If connection to that device is not made, you can manually connect another paired device.
- On your iPod touch / iPhone / iPad, go to Settings > General > Bluetooth.

- Tap on 'HouseParty Portable'. The Bluetooth connection between the speaker and chosen device will now be made.

**Note:** Only one device can be connected to the speaker at any given time.

## Switching connected devices:

- To switch the connection with another paired device, dock your chosen device onto the speaker and undock. Your chosen device will now be automatically connected to the speaker.
- To switch the connection manually, short press the Bluetooth button (⌘) on the speaker. This will drop the connection to any connected device.
- On your iPod touch / iPhone / iPad, go to Settings > General > Bluetooth.
- Tap on 'HouseParty Portable'. The Bluetooth connection between the speaker and chosen device will now be made.
- If no connection is made within 30 seconds of the Bluetooth button (⌘) being pressed, the speaker will automatically connect to the last paired or docked device.

**Note:** Connections between speaker and devices are only possible if devices have previously been paired.

## For use with iPod / iPhone / iPad:

- Carefully insert your iPod / iPhone / iPad into the dock.
- Press play on your iPod / iPhone / iPad and control the music using your device.
- To enable wireless control, undock your paired iPod touch / iPhone / iPad from the speaker and control your speaker wirelessly through the **SmartLink Wireless** app.

## To change to AUX mode:

- Press and hold the power button until an audio tone is heard (about 6 seconds). This indicates that the mode change is successful.
- To return to iPod mode from AUX mode, press and hold the power button for 6 seconds or turn the speaker off and on.

## For use with other audio devices:

- Make sure that the speaker is in AUX mode. Please see above to change modes.
- Plug one end of a 3.5mm audio cable (not included) into your MP3 or MP4 player and connect the other end into the AUX line-in port at the back of the unit.

## Deep Sleep Mode:

- The speaker will automatically enter Deep Sleep Mode after 30mins in Standby, to save battery.
- To exit Deep Sleep Mode, press the power button.

---

Register your HouseParty Portable Wireless to activate your warranty and receive product updates at [www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)

Please ensure that your iPod / iPhone / iPad is using the latest software version. To update the software, connect your iPod / iPhone / iPad to iTunes. If there is a newer software version available you will be prompted to upgrade.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. All rights reserved. Reproduction in part or in whole is prohibited. GEAR4, SmartLink and HouseParty are trade marks of Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod and iPod touch are trade marks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad respectively and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

## **WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## **CAUTION**

Use of controls or adjustments of performance or procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Ensure batteries are inserted as indicated inside the battery compartment.

## **UNPACKING AND INSTALLATION**

Unpack your unit carefully. We recommend that you save the packaging in case you ever need to store your unit. To avoid damage, never place the unit or its batteries near radiators, in front of heating vents, under direct sunlight or near water.

## **FOR YOUR SAFETY**

- When disconnecting the power supply, pull the plug first. Do not pull the cord by itself.
- Never handle the power plug with wet hands, as this could cause fire or electric shock.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not open the housing.
- Do not twist or pinch the power supply cord. If the plug or power supply cord needs to be replaced, ensure that it complies with the manufacturer's recommendation.
- Unplug the unit during lightning storms and when unused for extended periods of time.
- Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## **DISPOSAL**

According to the European Directive 2002 / 96 / EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Do not dispose of batteries with your normal household waste. Follow local regulations for safe disposal.

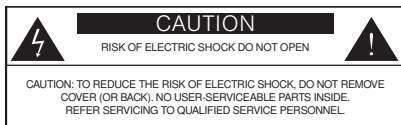




The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.



## FCC RULES

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, and a Class C Low Power Transmitter, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment

generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The antennas used for this transmitter as shown in this filing must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



## Commandes de HouseParty Portable Wireless :

- ❶ MARCHE / ARRÊT
- ❷ VOLUME -
- ❸ VOLUME +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ ENTRÉE CC
- ❻ PORT DE CHARGEMENT USB
- ❼ PORT MICROPROGRAMME
- ❽ PRISE D'ENTRÉE POUR AUTRES LECTEURS

## Caractéristiques du produit :

- Haut-parleur portable sans fil avec une app
- Batterie lithium-ion rechargeable
- Gestion de l'alimentation personnalisable
- Station d'accueil adaptée aux étuis
- Charge l'iPod / iPhone / iPad
- Port USB pour le rechargement des d'autres appareils téléphoniques

- Prise d'entrée pour d'autres lecteurs de musique
- Inclut une housse de transport
- Jusqu'à 20 heures d'autonomie\*

## Contrôle sans fil au moyen d'une app :

Bien plus qu'un simple haut-parleur, app gratuite disponible sur App Store ;

- Télécommandez sans fil votre haut-parleur avec votre iPod touch, iPhone ou iPad. Il suffit pour cela d'associer votre haut-parleur avec votre périphérique via Bluetooth, puis lancez l'app **SmartLink Wireless**.
- Diffusez de la musique sans fil directement depuis le creux de votre main avec votre iPod touch, iPhone ou iPad grâce à une connexion Bluetooth, sans avoir à faire de connexion. Pour ce faire, utilisez la bibliothèque de musique de votre périphérique ou l'app **SmartLink Wireless**.
- Vous disposez de plusieurs options de gestion de l'énergie de la batterie. Un voyant

\*Les fonctions sans fil gérées par des appli. nécessitent l'appli. GEAR4 SmartLink pour iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3e et 4e génération uniquement), iPad 2 ou iPad avec iOS 5.0 ou plus récent. La connexion Bluetooth peut atteindre 20 m en l'absence d'obstructions. Écrans d'app corrects lors de la mise sous presse. Le mode d'alimentation étendue implique la connexion à l'iPhone / iPod touch / iPad et a une puissance sonore inférieure.

indique l'autonomie du haut-parleur ou son temps de chargement complet (si branché sur le secteur).

Pour plus d'informations sur Bluetooth, consultez le **guide de prise en main de SmartLink**. Ce dernier figure dans le menu de configuration de l'application.

## Prise en main :

- Branchez le câble de courant alternatif au dos de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité au secteur.
- Pour activer le haut-parleur, appuyez sur la touche POWER (P).

**Remarque :** Lorsque vous connectez votre iPod touch, iPhone ou iPad à **HouseParty Portable Wireless** pour la première fois, votre appareil affiche un avis demandant une application qui n'est pas installée. Appuyez sur OK pour vous rendre à la page de téléchargement d'App Store et installez l'application **SmartLink Wireless** gratuitement.

## Pour associer votre iPod touch, iPhone ou iPad avec le haut-parleur :

- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth.
- Activez le mode Bluetooth.

■ Maintenez enfoncé la touche Bluetooth du haut-parleur (⌘), jusqu'à ce que l'icône correspondante clignote rapidement et qu'une tonalité soit audible (environ 6 s.). Ceci indique que le haut-parleur est en mode Association.

■ « **HouseParty Portable** » s'affiche dans la section des périphériques du menu Bluetooth. Sélectionnez cette entrée pour l'associer.

■ Votre iPod touch / iPhone / iPad s'associe au haut-parleur au bout de quelques secondes.

■ Pour associer des périphériques supplémentaires, appliquez à nouveau le processus ci-dessus :

## Connexion de l'iPod touch / iPhone / iPad associé au haut-parleur :

- Lorsque le haut-parleur est activé, il se connecte automatiquement au dernier périphérique associé ou connecté.
- Si aucune connexion ne se fait avec le périphérique, vous pouvez connecter manuellement un autre périphérique associé.
- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth.

- Appuyez sur « **HouseParty Portable** ».  
La connexion Bluetooth s'établit entre le haut-parleur et le périphérique choisi.

**Remarque :** Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique à la fois au haut-parleur.

## Permutation des périphériques connectés :

- Pour faire basculer la connexion vers un autre périphérique associé, connectez ce dernier à la place du précédent. Le périphérique choisi sera alors connecté automatiquement au haut-parleur.
- Pour faire basculer la connexion, appuyez sur la touche Bluetooth sur le haut-parleur (⌘). Cette opération annule toute autre connexion en cours.
- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth.
- Appuyez sur « **HouseParty Portable** ».  
La connexion Bluetooth s'établit entre le haut-parleur et le périphérique choisi.
- Si aucune connexion ne se fait sous 30 s, le haut-parleur se connecte automatiquement au dernier périphérique associé ou connecté.

**Remarque :** Les connexions entre le haut-parleur et les périphériques sont également possibles si des périphériques ont déjà été associés.

## Utilisation avec l'iPod / l'iPhone / l'iPad :

- Insérez soigneusement votre iPod / iPhone / iPad dans le dock.
- Appuyez sur la touche de lecture de l'iPod / iPhone / iPad et contrôlez la musique avec votre appareil.
- Pour activer le contrôle sans fil, déconnectez votre iPod touch / iPhone / iPad du haut-parleur. Vous pourrez alors contrôler votre haut-parleur sans fil avec l'application **SmartLink Wireless**.

## Sélection du mode AUX :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité (environ 6 s.) qui indique que le changement de mode a réussi.
- Pour revenir au mode iPod à partir du mode AUX, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 6 s. ou arrêtez et redémarrez le haut-parleur.

## Utilisation avec d'autres périphériques audio :

- Assurez-vous que le haut-parleur est en mode AUX. Voir ci-dessus pour le changement de mode.
- Branchez une extrémité d'une câble audio de 3,5 mm dans votre lecteur de, de MP3 ou de

MP4, et branchez l'autre extrémité dans la prise AUX au dos de l'unité (non fournies).

## Mode Veille prolongée :

- Le haut-parleur active automatiquement le mode Veille prolongée au bout de 30 mn de veille afin d'économiser la batterie.
- Pour réactiver le haut-parleur, appuyez sur le bouton d'alimentation.

---

Enregistrez votre HouseParty Portable Wireless pour activer la garantie et bénéficier de mises à jour sur **[www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)**

Veuillez vérifier que votre iPod / iPhone / iPad utilise la dernière version logicielle. Pour mettre le logiciel à jour, connectez votre iPod / iPhone / iPad à iTunes. Si une nouvelle version est disponible, le système vous invitera à actualiser.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle strictement interdite. GEAR4, SmartLink et HouseParty sont des marques de Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service de Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" et "Made for iPad" signifient que l'accessoire électronique concerné a été spécifiquement conçu pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone ou à l'iPad et a

été certifié aux normes de performance Apple par le développeur.

Apple ne saurait être responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux réglementations en vigueur.

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttelettes ou des éclaboussures. Ne posez aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, près de l'appareil.

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Utilisez uniquement des piles du même type.

## ATTENTION

L'utilisation des commandes ou les réglages de performances par des procédures autres que celles spécifiées risquent d'entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

Les piles (piles incluses ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, notamment aux rayons direct du soleil, à une flamme ou source similaire.

Installez les piles dans leur compartiment comme indiqué.

## DÉBALLAGE ET INSTALLATION

Déballer l'appareil avec soin. Nous recommandons de conserver l'emballage, pour tout stockage prolongé éventuel de l'appareil. Pour éviter tout endommagement, ne jamais placer l'appareil ou ses batteries près d'un radiateur, près d'une bouche d'aération, sur un rebord de fenêtre exposé au soleil ni près d'une source d'eau.

## DANS L'INTÉRÊT DE LA SÉCURITÉ

- Pour débrancher l'adaptateur d'alimentation, tirer sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais manipuler la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, sous peine d'électrocution ou d'incendie.
- Consulter exclusivement un personnel qualifié pour toute réparation.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas tordre ni pincer le cordon d'alimentation. Si la fiche ou le cordon doivent être remplacés, vérifier qu'ils sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débrancher l'appareil pendant les orages avec foudre et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lorsqu'une prise secteur ou un connecteur est utilisé en tant que dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester opérationnel.

## MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC, tout appareil électrique ou électronique doit être collecté séparément par un système local de collecte des déchets électriques et électroniques. Respecter les lois et réglementations en vigueur et ne pas mettre au rebut dans les déchets ménagers.

Ne jetez pas les piles avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit. Cette tension peut suffire à électrocuter l'utilisateur.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.

## RÈGLES DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la mise en conformité risque d'annuler le droit d'utilisation de cet équipement. Cet équipement a été testé et est conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B et un transmetteur de classe C à basse tension, conformément à la section 15 des règles de la FCC.

Ces limites ont été conçues pour protéger les installations domestiques contre les interférences néfastes. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie sous forme de fréquences radio et, en cas de non-respect des instructions d'installation et d'utilisation, risque de provoquer des interférences.

Il n'existe aucune garantie contre ces interférences. En cas d'interférences radio ou télévisuelles, pouvant être vérifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- Éloigner l'équipement du poste de réception ;
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui du poste de réception ;
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences, et
- 2) Ce périphérique doit tolérer les interférences, ce qui inclut les interférences qui risquent de provoquer un dysfonctionnement du périphérique.

L'installation des antennes utilisées pour ce transmetteur, comme indiqué ici, doivent ménager un espace libre d'au moins 20 cm par rapport aux personnes et ne doivent pas être utilisées ou positionnées conjointement avec d'autres antennes ou transmetteurs.



## Bedienelemente des HouseParty Portable Wireless:

- ❶ EIN- / AUSSCHALTEN
- ❷ LAUTSTÄRKE -
- ❸ LAUTSTÄRKE +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ GLEICHSTROMEINGANG
- ❻ USB-LADEANSCHLUSS
- ❼ FIRMWARE-ANSCHLUSS
- ❽ AUDIO-EINGANG (FÜR ANDERE MUSIKPLAYER)

## Produktmerkmale:

- Kabelloser, durch App optimierter tragbarer Lautsprecher
- Wiederaufladbarer Lithiumionen-Akku
- Anpassbare Energieverwaltung
- Gehäusefreundliches Dock
- Lädt iPod / iPhone / iPad auf
- USB-Anschluss zum Laden von weiteren mobilen Geräten

\*Für über die App optimierte kabellose Funktionen ist die GEAR4 SmartLink-App für iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (nur dritte und vierte Generation), iPad 2 oder iPad mit iOS 5.0 oder höher erforderlich. Für Bluetooth-Konnektivität wird iOS 5.0 oder höher benötigt. Bluetooth-Reichweite bis zu 20 m, je nach Sichtlinie. App-Screenshots zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Für Energiesparmodus muss iPhone / iPod touch / iPad angedockt werden, und die Lautstärkeleistung ist niedriger.

- Audio-Eingang zur Verwendung mit anderen Musikplayern
- Einschließlich Reisetasche
- Akkulebensdauer von bis zu 20 Stunden\*

## Kabellos, durch App optimiert:

Intelligenter als normale Lautsprecher, kostenlose App vom App Store erhältlich;

- Verwenden Sie Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder iPad, um den Lautsprecher kabellos zu steuern. Verbinden Sie Ihr Gerät einfach mit dem Lautsprecher über Bluetooth und starten Sie die **SmartLink Wireless**-App.
- Streamen Sie Musik kabellos über Bluetooth vom iPod touch, iPhone oder iPad in Ihrer Hand, ohne das Gerät andocken zu müssen. Dies kann aus Ihrer Musikbibliothek auf dem Gerät oder über die **SmartLink Wireless**-App geschehen.
- Die Energieverwaltungssteuerung ermöglicht es Ihnen, in einen anderen Leistungsmodus zu wechseln, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Die Akkustatus-Anzeige gibt die verbleibende Lautsprecher-Wiedergabezeit



oder die verbleibende Zeit bis zur vollständigen Aufladung (bei Netzbetrieb) an.

Weitere Informationen über Bluetooth-Funktionen finden Sie in der **SmartLink-Kurzanleitung**. Diese finden Sie im Einstellungsmenü der Applikation.

## Erste Schritte:

- Stecken Sie das Wechselstromkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts und dann in den Netzanschluss.
- Um den Lautsprecher zu aktivieren, drücken Sie die POWER-Taste (⏻).

**Hinweis:** Wenn Sie Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder iPad zum ersten Mal an das **HouseParty Portable Wireless** andocken, zeigt das Gerät eine Nachricht an, dass das Zubehör eine Anwendung benötigt. Tippen Sie auf OK, um zur App Store-Download-Seite zu gehen, und installieren Sie die **SmartLink Wireless**-App kostenlos.

## Verbindung des iPod touch, iPhone oder iPad mit dem Lautsprecher:

- Gehen Sie auf Ihrem iPod touch / iPhone / iPad zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Schalten Sie Bluetooth EIN.
- Halten Sie die Bluetooth-Taste am Lautsprecher gedrückt (⌘), bis das Bluetooth-

Symbol schnell zu blinken anfängt und ein Signalton zu hören ist (ungefähr 6 Sekunden lang). Dies weist darauf hin, dass sich der Lautsprecher im Verbindungsmodus befindet.

- **HouseParty Portable** erscheint in der Liste der Geräte im Bluetooth-Menü. Wählen Sie dies, um das Gerät zu verbinden.
- Ihr iPod touch / iPhone / iPad wird dann nach einigen Sekunden mit dem Lautsprecher verbunden.
- Um zusätzliche Geräte zu verbinden, wiederholen Sie den obigen Vorgang.

## Anschluss des verbundenen iPod touch / iPhone / iPad an den Lautsprecher:

- Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, stellt er automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt verbundenen oder angedockten Gerät her.
- Falls keine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt wird, können Sie manuell ein anderes verbundenes Gerät anschließen.
- Gehen Sie auf Ihrem iPod touch / iPhone / iPad zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Tippen Sie auf **'HouseParty Portable'**. Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Lautsprecher und dem gewählten Gerät wird jetzt hergestellt.

**Hinweis:** Es kann nur ein Gerät auf einmal an den Lautsprecher angeschlossen sein.

## Wechseln zwischen verbundenen Geräten:

- Um zu einem anderen verbundenen Gerät zu wechseln, docken Sie das gewählte Gerät an den Lautsprecher an und docken Sie es wieder aus. Ihr gewähltes Gerät wird jetzt automatisch mit dem Lautsprecher verbunden.
- Um die Verbindung manuell zu wechseln, drücken Sie kurz auf die Bluetooth-Taste (⌘) am Lautsprecher. Dadurch wird die Verbindung zu dem angeschlossenen Gerät unterbrochen.
- Gehen Sie auf Ihrem iPod touch / iPhone / iPad zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Tippen Sie auf **'HouseParty Portable'**. Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Lautsprecher und dem gewählten Gerät wird jetzt hergestellt.
- Falls innerhalb von 30 Sekunden nach Drücken der Bluetooth-Taste keine Verbindung hergestellt wird, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt verbundenen oder angedockten Gerät her.

**Hinweis:** Verbindungen zwischen Lautsprecher und Geräten sind nur möglich, wenn die Geräte zuvor verbunden wurden.

## Verwendung mit einem iPod / iPhone / iPad:

- Stecken Sie den iPod / iPhone / iPad vorsichtig in das Dock.
- Drücken Sie die Play-Taste am iPod / iPhone / iPad und steuern Sie die Musikwiedergabe über Ihr Gerät.
- Um die kabellose Steuerung zu aktivieren, müssen Sie das verbundene iPod touch / iPhone / iPad vom Lautsprecher ausdocken und den Lautsprecher kabellos über die **SmartLink Wireless-App** steuern.

## Wechseln in den AUX-Modus:

- Halten Sie die Power-Taste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist (ungefähr 6 Sekunden lang). Dies weist darauf hin, dass der Moduswechsel erfolgreich war.
- Um vom AUX-Modus wieder in den iPod-Modus zu wechseln, halten Sie die Power-Taste 6 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie den Lautsprecher aus und ein.

## Verwendung mit anderen Audiogeräten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Lautsprecher im AUX-Modus befindet. Um den Modus zu wechseln, siehe oben.
- Schließen Sie ein Ende des 3,5-mm-Audiokabels an Ihren, MP3- oder MP4-Player

an, und stecken Sie das andere Ende in den AUX-Anschluss auf der Rückseite des Geräts (nicht inbegriffen).

## Tiefschlaf-Modus:

- Nach 30 Minuten im Standby-Modus schaltet der Lautsprecher automatisch in den Tiefschlaf-Modus, um Strom zu sparen.
- Um den Tiefschlaf-Modus zu verlassen, drücken Sie die Power-Taste.

---

Um die Garantie zu aktivieren und Produkt-Updates zu erhalten, registrieren Sie Ihre HouseParty Portable Wireless-Kopie unter **[www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)**

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr iPod / iPhone / iPad die neueste Softwareversion verwendet. Um die Software zu aktualisieren, schließen Sie Ihren iPod / iPhone / iPad an iTunes an. Falls eine neuere Softwareversion verfügbar ist, werden Sie zur Aktualisierung aufgefordert.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Alle Rechte vorbehalten. Eine teilweise oder vollständige Vervielfältigung ist nicht zulässig. GEAR4, SmartLink und HouseParty sind Marken von Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches

Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht.

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlichen Standards.

## WARNUNG

Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages so gering wie möglich zu halten, sollten Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen.

Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Produkt.

Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur durch Batterien des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Typs ersetzen.

## VORSICHT

Durch die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Abläufen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, können Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.

Batterien (Batteriesatz oder eingelegte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem.

Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt werden, wie es im Batteriefach angegeben ist.

## AUSPACKEN UND INSTALLIEREN

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie das Gerät einmal lagern müssen. Stellen Sie das Gerät oder seine Akku nicht in der Nähe von Heizkörpern oder vor einem Heizlüfter auf, und setzen Sie es weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus, um eine Beschädigung zu vermeiden.

## ZU IHRER SICHERHEIT

- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker heraus, bevor Sie das Netzteil abtrennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an, da dies einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Personal.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Verdrehen oder klemmen Sie das Netzkabel nicht ein. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel ausgewechselt werden müssen, sollten Sie unbedingt auf die Einhaltung der Empfehlungen des Herstellers achten.
- Ziehen Sie bei Gewittern, und wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Gerätestecker aus der Steckdose.
- Wenn der Netzstecker oder ein Gerätestecker als Abschaltvorrichtung verwendet werden, muss die Abschaltvorrichtung jederzeit zugänglich sein.

## ENTSORGUNG

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002 / 96 / EG müssen alle elektrischen und elektronischen Produkte im Rahmen eines örtlichen Sammelsystems getrennt entsorgt werden. Bitte halten Sie die örtlichen Vorschriften ein und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die sichere Entsorgung.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte „gefährliche Spannung“ im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um elektrische Schläge zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Instandhaltung (Wartung) in den begleitenden Unterlagen aufmerksam machen.

	<b>VORSICHT</b>	
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE - NICHT ÖFFNEN		
VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE), UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN. GERÄTEINNENTEILE KÖNNEN VOM BENUTZER NICHT GEWARTET WERDEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSFÜHREN.		

## FCC-RICHTLINIEN

Sie werden darauf hingewiesen, dass Änderungen, die von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt wurden, zum Verlust der Betriebsberechtigung des Benutzers führen können. Dieses Gerät wurde geprüft und stimmt gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien mit den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B und einen Kleinleistungssender der Klasse C überein.

Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei der Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abgeben, und es kann schädliche Störungen beim Funkverkehr hervorrufen, wenn es nicht vorschriftsmäßig installiert und anweisungsgemäß verwendet wird.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten werden. Sollte dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer geraten, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie die Ausrichtung bzw. den Standort der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die auf einem anderen Stromkreis als die des Empfängers liegt.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernstehtechner um Hilfe.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- 2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Die Antennen, die für diesen Sender verwendet werden (wie in diesem Dokument gezeigt), müssen so installiert werden, dass ein Abstand von mindestens 20 cm zu allen Personen eingehalten wird, und sie dürfen nicht mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender zusammen aufgestellt oder in Verbindung mit diesen verwendet werden.

Lee esta información antes  
de usar el producto

## HouseParty Portable Wireless



### Controles de HouseParty Portable Wireless:

- ❶ ENCENDIDO / APAGADO
- ❷ BAJAR VOLUMEN
- ❸ SUBIR VOLUMEN
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ ENTRADA DE CC
- ❻ PUERTO DE CARGA USB
- ❼ PUERTO DE FIRMWARE
- ❽ LÍNEA DE ENTRADA (PARA OTROS REPRODUCTORES DE MÚSICA)

### Características del producto:

- Altavoz portátil inalámbrico con mejora mediante aplicación
- Batería recargable de iones de litio
- Administración de energía personalizable
- Acoplamiento compatible con el uso de funda
- Carga el iPod / iPhone / iPad
- Puerto USB para la carga de otros dispositivos móviles

- Puerto de línea de entrada para uso con otros reproductores de música
- Incluye funda para transporte
- Hasta 20 horas de autonomía de batería\*

### Inalámbrico y con mejora mediante aplicación:

- Más completo que un altavoz normal, aplicación disponible gratis en la App Store;
- Usa tu iPod touch, iPhone o iPad para controlar el altavoz inalámbricamente. Solo tienes que emparejar el dispositivo con el altavoz a través de Bluetooth e iniciar la aplicación **Smartlink Wireless**.
- Envía música en flujo y sin cables desde el iPod touch, iPhone o iPad a través de Bluetooth y sin necesidad conectar. Puedes hacerlo desde la biblioteca de música del dispositivo o a través de la aplicación **SmartLink Wireless**.
- Los controles de administración de energía te permiten cambiar entre diferentes modos de alimentación para ahorrar energía de la batería. Un indicador de estado de la batería

\*Las funciones inalámbricas mejoradas mediante aplicación requieren la aplicación GEAR4 SmartLink para iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3ª y 4ª generaciones solamente), iPad 2 o iPad con iOS 5.0 o superior. La conectividad Bluetooth requiere iOS 5.0 o superior. Alcance Bluetooth de hasta 20 m, dependiendo de la línea de visión. Las pantallas de la aplicación son correctas en el momento de la impresión. El modo de alimentación ampliada requiere la conexión del iPhone / iPod touch / iPad y genera una salida a menor volumen.

indica cuándo tiempo de reproducción le queda al altavoz o cuánto tiempo falta para alcanzar la carga completa (cuando se alimenta mediante una toma eléctrica).

Para más información sobre las funciones Bluetooth, consulta **SmartLink Starter Guide**. Esta se encuentra en el menú de ajustes de la aplicación.

## Primeros pasos:

- Conecta el cable de alimentación de CA a la parte posterior de la unidad y luego a una toma eléctrica.
- Para activar el altavoz, pulsa el botón POWER (⏻).

**Nota:** Al conectar el iPod touch, iPhone o iPad a **HouseParty Portable Wireless** por primera vez, el dispositivo mostrará una notificación de que el accesorio requiere una aplicación. Toca OK para ir a la página de descargas de App Store e instala la aplicación **SmartLink Wireless** sin coste alguno.

## Para emparejar el iPod touch, iPhone o iPad con el altavoz:

- En el iPod touch / iPhone / iPad, ve a Ajustes > General > Bluetooth.
- Activa Bluetooth.
- Mantén pulsado el botón Bluetooth (⌵) del altavoz hasta que el icono Bluetooth

parpadee rápidamente y se reproduzca un tono de audio (durante unos 6 segundos). Ello indicará que el altavoz ha entrado en modo de emparejamiento.

- **HouseParty Portable** aparecerá en los dispositivos del menú Bluetooth. Selecciónalo para emparejarlo.
- El iPod touch / iPhone / iPad se emparejará con el altavoz tras unos segundos.
- Para emparejar dispositivos adicionales, realiza de nuevo el proceso anterior.

## Conexión del iPod touch / iPhone / iPad con el altavoz:

- Cuando el altavoz esté encendido, se conectará automáticamente al último dispositivo emparejado o acoplado.
- Si no se establece la conexión con dicho dispositivo, puedes conectar manualmente otro dispositivo emparejado.
- En el iPod touch / iPhone / iPad, ve a Ajustes > General > Bluetooth.
- Toca 'HouseParty Portable'. Se establecerá entonces la conexión Bluetooth entre el altavoz y el dispositivo elegido.

**Nota:** Solo puede haber un dispositivo conectado al altavoz en todo momento.

## Cambio de dispositivo conectado:

- Para cambiar la conexión a otro dispositivo emparejado, acopla el dispositivo elegido al altavoz y desacópalo. El dispositivo elegido se conectará automáticamente al altavoz.
- Para cambiar la conexión manualmente, pulsa brevemente el botón Bluetooth (⌘) en el altavoz. Esto eliminará la conexión con cualquier dispositivo conectado.
- En el iPod touch / iPhone / iPad, ve a Ajustes > General > Bluetooth.
- Toca 'HouseParty Portable'. Se establecerá entonces la conexión Bluetooth entre el altavoz y el dispositivo elegido.
- Si no se establece ninguna conexión en 30 segundos desde que se pulsa el botón Bluetooth, el altavoz conectará automáticamente con el último dispositivo emparejado o acoplado.

**Nota:** Las conexiones entre el altavoz y los dispositivos solo es posible si los dispositivos se han emparejado previamente.

## Para uso con iPod / iPhone / iPad:

- Introduce con cuidado el iPod / iPhone / iPad en el dock.
- Pulsa reproducir en tu iPod / iPhone / iPad y controla la música mediante el dispositivo.

- Para activar el control inalámbrico, desacopla del altavoz el iPod touch / iPhone / iPad emparejado y controla el altavoz inalámbricamente a través de la aplicación **SmartLink Wireless**.

## Para cambiar al modo AUX:

- Mantén pulsado el botón de alimentación hasta que se oiga un tono de audio (alrededor de 6 segundos). Ello indica que el cambio de modo se ha realizado correctamente.
- Para regresar al modo iPod desde el modo AUX, mantén pulsado el botón de alimentación durante 6 segundos o apaga y enciende el altavoz.

## Para uso con otros dispositivos de audio:

- Asegúrate de que el altavoz está en modo AUX. Consulta la información anterior para cambiar de modo.
- Conecta un extremo del cable de audio de 3,5 mm a tu reproductor de, MP3 o MP4 y conecta el otro extremo al conector AUX situado en la parte posterior de la unidad (no incluidas).



## Modo de desactivación profunda:

- El altavoz entrará en modo de desactivación profunda tras 30 minutos en modo de espera para ahorrar batería.
- Para salir del modo de desactivación profunda, pulsa el botón de alimentación.

---

Registra HouseParty Portable Wireless en **www.gear4.com/register** para activar la garantía y recibir actualizaciones del producto.

Asegúrate de que el iPod / iPhone / iPad utilice la versión más reciente del software. Para actualizar el software, conecta el iPod / iPhone / iPad a iTunes. Si hay disponible una versión más reciente del software, se te preguntará si deseas actualizar.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial. GEAR4, SmartLink y HouseParty son marcas comerciales de Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para su conexión a iPod o iPhone o iPad y que el fabricante ha certificado el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y las estipulaciones legales.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas esta unidad a la lluvia o a la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como jarrones, por ejemplo.

Peligro: la batería podría explotar si se sustituye incorrectamente. Sustitúyela exclusivamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.

### PRECAUCIÓN

El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones.

Las baterías (baterías o pilas instaladas) no deben exponerse a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego, etc.

Asegúrate de que insertas las pilas de la forma indicada en el compartimento para pilas.

### DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

Desembala la unidad con cuidado. Te recomendamos que guardes el embalaje por si alguna vez necesitas almacenar la unidad. Para evitar daños, no coloques nunca la unidad ni las pilas cerca de un radiador, delante de rejillas de

calefacción, bajo la luz solar directa o cerca de agua.

### POR TU SEGURIDAD

- Al desconectar el adaptador de alimentación, tira primero del conector de alimentación. No tires del cable.
- No manipules nunca el conector de alimentación con las manos húmedas, ya que podrías provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.
- Acude exclusivamente a personal cualificado si necesitas reparar la unidad.
- No abras la carcasa.
- No dobles ni aprisiones el cable de alimentación. Si es necesario sustituir el conector o el cable de alimentación, asegúrate de que cumple las recomendaciones del fabricante.
- Desconecta la unidad durante tormentas con aparato eléctrico y cuando no lo vayas a usar durante largo tiempo.
- Si se utiliza como dispositivo de desconexión el enchufe o un conector de aparato, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse en todo momento.

### DESECHO

De conformidad con la Directiva europea 2002 / 96 / EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse por separado en el sistema de recogida de residuos. Actúa conforme a la legislación local y no tires los productos viejos junto a los residuos domésticos.

Sigue la normativa local para deshacerte de ellas de forma segura.



El símbolo de rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' no aislada en el interior de la carcasa de este producto, tensión que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a una persona.



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de utilización y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo.



### NORMAS DE LA FCC

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento de las normas anularán la autorización concedida al usuario para utilizar el equipo. Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman su cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de clase B y un transmisor de baja

potencia de clase C, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio.

No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este equipo no puede provocar interferencias y
- 2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Las antenas empleadas para este transmisor que se muestran en esta documentación deben instalarse a una distancia de al menos 20 cm de todas las personas y no deben situarse ni utilizarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.



## Comandi di HouseParty Portable Wireless:

- ❶ ACCENSIONE / SPEGNIMENTO
- ❷ VOLUME -
- ❸ VOLUME +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ INGRESSO CC
- ❻ PORTA USB PER RICARICA
- ❼ PORTA FIRMWARE
- ❽ INGRESSO LINEA (PER ALTRI LETTORI MUSICALI)

## Caratteristiche del prodotto:

- Diffusore wireless portatile con funzioni estese tramite app
- Batteria agli ioni di litio ricaricabile
- Risparmio energetico personalizzabile
- Dock adattabile alla custodia
- Carica iPod / iPhone / iPad
- Porta USB per caricare altri dispositivi mobili

- Porta di ingresso linea per altri lettori musicali
- Custodia da viaggio inclusa
- Autonomia della batteria: fino a 20 ore\*

## Funzioni estese tramite app:

Più intelligente dei soliti diffusori, con l'app gratuita disponibile su App Store;

- Usa il tuo iPod touch, iPhone o iPad come telecomando wireless. Basta accoppiare il dispositivo con il diffusore via Bluetooth e avviare l'app **SmartLink Wireless**.
- La musica viene riprodotta in streaming in modalità wireless tramite Bluetooth e l'iPod touch, iPhone o iPad può essere tenuto direttamente in mano, senza usare il dock. La riproduzione può avvenire dalla libreria musicale del dispositivo oppure tramite l'app **SmartLink Wireless**.

\*Le funzioni wireless estese tramite app richiedono l'app GEAR4 SmartLink per iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (solo terza e quarta generazione), iPad 2 o iPad con iOS 5.0 o successivo. La connettività Bluetooth richiede iOS 5.0 o successivo. Raggio d'azione Bluetooth fino a 20 m, a seconda della visuale. Le schermate dell'app sono corrette al momento della pubblicazione. La modalità di alimentazione estesa richiede il collegamento dell'iPhone / iPod touch / iPad al dock e comporta una riduzione del volume di riproduzione.

- I controlli di gestione dell'alimentazione permettono di attivare varie modalità di alimentazione che consentono di risparmiare la carica della batteria. L'indicatore di stato della batteria segnala l'autonomia di riproduzione residua del diffusore e il tempo necessario per una ricarica completa (quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica).

Per maggiori informazioni sulle funzionalità Bluetooth, consultare **la Guida rapida di SmartLink**, accessibile dal menu delle impostazioni dell'app.

## Per iniziare:

- Collegare il cavo di alimentazione CA al retro dell'unità e alla presa di corrente.
- Per attivare il diffusore, premere il pulsante POWER (⏻).

**Nota:** quando si collega l'iPod touch, iPhone o iPad a **HouseParty Portable Wireless** per la prima volta, sul dispositivo viene visualizzata una notifica che richiede l'installazione di un'applicazione. Toccare OK per accedere alla pagina di download di App Store e procedere all'installazione gratuita di **SmartLink Wireless**.

## Per accoppiare l'iPod touch, iPhone o iPad al diffusore:

- Sull'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth.
- Attivare la funzione Bluetooth.

- Premere e tenere premuto il pulsante Bluetooth (⌵) sul diffusore finché l'icona Bluetooth non lampeggia rapidamente e si sente un segnale acustico (circa 6 secondi) a indicare che il diffusore è entrato nella modalità di accoppiamento.
- **"HouseParty Portable"** verrà visualizzato tra i dispositivi, all'interno del menu Bluetooth. Selezionarlo per effettuare l'accoppiamento.
- Dopo alcuni secondi, l'iPod touch / iPhone / iPad viene accoppiato al diffusore.
- Per accoppiare altri dispositivi, ripetere la procedura.

## Connessione dell'iPod touch / iPhone / iPad accoppiato al diffusore:

- Quando il diffusore viene acceso, si connette automaticamente all'ultimo dispositivo accoppiato o agganciato.
- Se la connessione non viene eseguita, è possibile connettere manualmente un altro dispositivo accoppiato.
- Sull'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth.
- Toccare **'HouseParty Portable'**. Il diffusore viene connesso via Bluetooth al dispositivo selezionato.

**Nota:** è possibile connettere al diffusore un solo dispositivo alla volta.

## Commutazione dei dispositivi connessi:

- Per commutare la connessione su un altro dispositivo accoppiato, agganciarlo al dock del diffusore e quindi sganciarlo. Il dispositivo verrà automaticamente connesso al diffusore.
- Per commutare manualmente la connessione, premere brevemente il pulsante Bluetooth (⌘) sul diffusore. La connessione con il dispositivo corrente viene così interrotta.
- Sull'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth.
- Toccare 'HouseParty Portable'. Il diffusore viene connesso via Bluetooth al dispositivo selezionato.
- Se non viene stabilita una connessione entro 30 secondi dalla pressione del pulsante Bluetooth, il diffusore si riconnette automaticamente all'ultimo dispositivo accoppiato o agganciato.

**Nota:** le connessioni tra il diffusore e i dispositivi sono possibili solo se i dispositivi sono già stati accoppiati in precedenza.

## Utilizzo con iPod / iPhone / iPad:

- Inserire con cura l'iPod / iPhone / iPad nel dock.
- Premere il pulsante di riproduzione dell'iPod / iPhone / iPad e controllare l'esecuzione mediante i comandi del dispositivo.

- Per abilitare il controllo wireless, sganciare l'iPod touch / iPhone / iPad accoppiato dal diffusore e controllare il diffusore in modalità wireless mediante l'app **SmartLink Wireless**.

## Per passare alla modalità AUX:

- Tenere premuto il pulsante di alimentazione finché non si sente un segnale acustico (circa 6 secondi). Il segnale indica che la modalità è stata cambiata correttamente.
- Per passare di nuovo dalla modalità AUX alla modalità iPod, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 6 secondi oppure spegnere e riaccendere il diffusore.

## Utilizzo con altri dispositivi audio:

- Controllare che il diffusore sia in modalità AUX. Per cambiare modalità, consultare le informazioni riportate sopra.
- Inserire un'estremità del cavo audio da 3,5 mm nel lettore, MP3 o MP4, quindi collegare l'altra estremità alla presa AUX sul retro dell'unità (non incluse).

## Modalità Deep Sleep:

- Il diffusore entra automaticamente in modalità Deep Sleep dopo 30 minuti di modalità Standby, al fine di risparmiare la carica della batteria.
- Per uscire dalla modalità Deep Sleep, premere il pulsante di alimentazione.

Registrate HouseParty Portable Wireless su [www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register) per attivare la garanzia e ricevere gli aggiornamenti del prodotto.

Assicuratevi che l'iPod / iPhone / iPad utilizzi l'ultima versione del software. Per aggiornare il software, collegate l'iPod / iPhone / iPad a iTunes. Se è disponibile una versione più recente del software, vi verrà richiesto di effettuare l'aggiornamento.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Tutti i diritti riservati. La riproduzione per intero o in parte è vietata. GEAR4, SmartLink e HouseParty sono marchi commerciali di Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che l'accessorio elettronico è stato appositamente progettato per collegarsi all'iPod o all'iPhone o all'iPad e che è stato certificato dal produttore come conforme agli standard prestazionali di Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento del dispositivo o della sua conformità ai requisiti di sicurezza.

## **AVVERTENZA**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Non esporre l'apparecchio a possibili infiltrazioni o spruzzi e non appoggiare su di esso contenitori pieni d'acqua, ad esempio vasi.

La batteria può esplodere se non viene sostituita correttamente. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente.

## **ATTENZIONE**

Se si utilizzano i controlli e si regolano le prestazioni diversamente da come specificato, potrebbe verificarsi un'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Non esporre le batterie (gruppo batterie o batterie installati) a temperature eccessive, ad esempio alla luce diretta del sole, a fiamme o simili.

Inserire le batterie nel comparto batterie nel modo indicato.

## **DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE**

Disimballare l'unità con cura. Si consiglia di conservare l'imballaggio per riporvi l'unità quando non la si utilizza per lungo tempo. Per evitare danni, non posizionare l'unità o le batterie vicino a un termosifone, davanti a una fonte di calore, alla luce diretta del sole o vicino all'acqua.

## **INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA**

Per scollegare l'adattatore, estrarre prima la spina, non tirare il cavo.

Non toccare mai la spina con le mani bagnate, in quanto questo potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non aprire l'alloggiamento.

Non torcere o pizzicare il cavo di alimentazione. Se è necessario sostituire la spina o il cavo di alimentazione, assicurarsi che corrisponda ai requisiti del produttore.

Scollegare l'unità dall'alimentazione durante i temporali e se non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.

Se si usa come dispositivo di disconnessione la spina dell'alimentazione elettrica o un accoppiatore elettrico, il dispositivo di disconnessione deve sempre rimanere pronto per essere azionato.

## SMALTIMENTO

In base alla direttiva europea 2002 / 96 / CE, tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente presso un punto di raccolta locale autorizzato. Procedere in base alle norme locali vigenti e non smaltire i prodotti insieme ai normali rifiuti domestici.

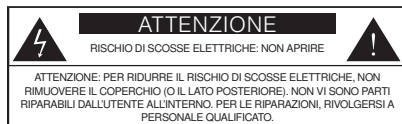
Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici. Attenersi alle normative locali per smaltirle in modo sicuro.



Il simbolo del fulmine con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una 'tensione pericolosa' non isolata nello chassis del prodotto, che potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di istruzioni importanti relative al funzionamento e alla manutenzione (riparazione) nella documentazione fornita in dotazione con l'apparecchio.



## NORME FCC

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa. Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme con i limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B e un trasmettitore a bassa potenza di Classe C, in osservanza della Parte 15 delle norme FCC.



Lo scopo di tali limiti è di garantire una ragionevole protezione da interferenze nocive in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e se non viene installata e usata in base alle istruzioni contenute nel manuale, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

In ogni caso, non può essere garantito che non si verifichi alcuna interferenza in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili spegnendo e riaccendendo la macchina, si raccomanda all'utente di correggere il problema in uno dei modi seguenti:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto al ricevitore.
- Chiedere consulenza al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

L'uso del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

- 1) Il dispositivo non deve causare interferenze.
- 2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi nel suo funzionamento.

Le antenne utilizzate per questo trasmettitore, come indicato in questa documentazione, devono essere installate in modo tale da garantire una distanza di almeno 20 cm da tutte le persone e non devono essere montate nella stessa posizione o operare in combinazione con altre antenne o altri trasmettitori.



## Controlos do HouseParty Portable Wireless:

- ❶ ENERGIA
- ❷ VOLUME -
- ❸ VOLUME +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ ENTRADA DE FONTE DE ALIMENTAÇÃO
- ❻ PORTA DE CARREGAMENTO USB
- ❼ PORTA DE FIRMWARE
- ❽ ENTRADA AUXILIAR

## Características do produto:

- Altifalante portátil actualizável através de aplicação sem fios
- Bateria de iões de lítio recarregável
- Gestão energética personalizável
- Doca de portabilidade amigável
- Carrega o iPod / iPhone / iPad
- Porta USB para carregar outros dispositivos móveis

- Entrada de linha para uso com outros leitores de música
- Inclui caixa portátil de transporte
- Até 20 horas de duração de bateria\*

## Sem fios e actualizável através de aplicação:

Mais inteligente do que o seu altifalante comum, com aplicações grátis disponíveis na App Store;

- Utilize o seu iPod touch, iPhone ou iPad para controlar o altifalante, sem fios. Basta emparelhar o seu equipamento com o altifalante via Bluetooth e abrir a aplicação **SmartLink Wireless**.
- Sem fios, transmita música do iPod touch, iPhone ou iPad nas suas mãos, via ligação Bluetooth, sem ter de acostar o equipamento na doca. Pode fazê-lo a partir da sua biblioteca de música no dispositivo ou através da aplicação **SmartLink Wireless**.

\*As funções sem fios, actualizáveis através de aplicação, requerem a aplicação GEAR4 SmartLink para iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (apenas 3ª e 4ª geração), iPad 2 ou iPad com iOS 5.0 ou superior. O alcance do Bluetooth vai até 20m, dependendo da linha de vista. Ecrãs de aplicação correctos no momento de impressão. O modo de poupança de energia requer que acoste o seu iPhone / iPod touch / iPad e irá transmitir volume de som mais baixo.

- Os controlos de Gestão de energia permitem-lhe mudar para modos de energia diferentes a fim de poupar bateria. Um indicador do estado de bateria diz-lhe quanto tempo de reprodução ainda resta ou quanto tempo falta para a carga estar completa (quando ligado ao carregador).

Para mais informações sobre as características Bluetooth, veja o **Guia de Iniciação SmartLink**. Este encontra-se no menu de definições da aplicação.

## Iniciação:

- Ligue o cabo de alimentação primeiro à parte de trás da unidade, depois à tomada de corrente eléctrica.
- Para activar a coluna prima o botão POWER (⏻).

**Nota:** Quando colocar na doca o seu iPod touch, iPhone ou iPad no **HouseParty Portable Wireless** Sem Fios pela primeira vez, o seu aparelho irá apresentar uma notificação em como o seu acessório precisa de uma aplicação. Prima OK para ir para a página de download da App Store e avançar com a instalação da aplicação grátis **SmartLink Wireless**.

## Para emparelhar o seu iPod touch, iPhone ou iPad com o altifalante:

- No seu iPod touch / iPhone / iPad, vá a Definições > Geral > Bluetooth.

- Ligue a função Bluetooth.
- Pressione e mantenha pressionado o botão de Bluetooth (⌵) no altifalante até o ícone de Bluetooth piscar rapidamente e ser emitido sinal sonoro (cerca de 6 segundos). Isto indica que o altifalante entrou no modo de emparelhamento.
- Dentro do menu de dispositivos Bluetooth irá aparecer a indicação '**HouseParty Portable**'. Seleccione esta opção para emparelhar.
- O seu iPod touch / iPhone / iPad irá então emparelhar com o altifalante alguns segundos depois.
- Para emparelhar dispositivos adicionais, siga novamente o processo atrás descrito.

## Ligar o seu iPod touch / iPhone / iPad emparelhado ao altifalante:

- Quando o altifalante está ligado, irá ligar-se automaticamente ao último dispositivo que foi emparelhado ou colocado na doca.
- Se a ligação a esse dispositivo não for conseguida, pode ligar manualmente outro dispositivo emparelhado.
- No seu iPod touch / iPhone / iPad, vá a Definições > Geral > Bluetooth.
- Toque em '**HouseParty Portable**'. A ligação Bluetooth entre o altifalante e o dispositivo escolhido vai ser feita agora.

**Nota:** Apenas pode ser ligado um dispositivo de cada vez ao altifalante.

## Trocar dispositivos ligados:

- Para trocar a ligação com outro dispositivo emparelhado, coloque na doca do altifalante o dispositivo escolhido e retire-o da doca. O seu dispositivo escolhido será agora automaticamente ligado ao altifalante.
- Para trocar a ligação manualmente, pressione brevemente o botão de Bluetooth (ⓧ) no altifalante. Isto irá cortar a ligação a qualquer dispositivo ligado.
- No seu iPod touch / iPhone / iPad, vá a Definições > Geral > Bluetooth.
- Toque em '**HouseParty Portable**'. A ligação Bluetooth entre o altifalante e o dispositivo escolhido irá agora ser estabelecida.
- Se não existir qualquer ligação passados 30 segundos de o botão de Bluetooth ser pressionado, o altifalante irá ligar-se automaticamente ao último dispositivo que foi emparelhado ou colocado na doca.

**Nota:** As ligações entre altifalante e dispositivos são apenas possíveis se os dispositivos tiverem sido previamente emparelhados.

## Para utilização com iPod / iPhone / iPad:

- Com cuidado insira o iPod / iPhone / iPad na doca.

- Prima reproduzir no seu iPod / iPhone / iPad e controle a música utilizando o seu aparelho.
- Para permitir o controlo sem fios, retire da doca do altifalante o iPod touch / iPhone / iPad emparelhado e controle o altifalante sem fios através da aplicação **SmartLink Wireless**.

## Para mudar para o modo AUX:

- Mantenha premido o botão de ligar até que toque um som (cerca de 6 segundos). Isto indica que a alteração de modo foi feita com sucesso.
- Para mudar para o modo iPod a partir do modo AUX, mantenha premido o botão de ligar durante 6 segundos ou desligue e volte a ligar o altifalante.

## Para utilização com outros equipamentos de som:

- Certifique-se que o altifalante está em modo AUX. Por favor veja acima para mudar o modo.
- Ligue uma extremidade de um cabo áudio de 3,5 mm (não incluído) ao leitor MP3 ou MP4, ligue a outra extremidade do cabo à entrada AUX na parte de trás da unidade.

## Modo de suspensão profunda:

- O altifante irá entrar automaticamente em modo de suspensão profunda após 30 minutos em Standby a fim de poupar bateria.
- Para sair do modo de suspensão profunda, prima o botão de ligar.

Registe o HouseParty Portable Wireless, para activar a Garantia e receber actualizações de produto, em **[www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)**

Verifique se o iPod / iPhone / iPad estão a usar a versão mais recente de software. Para actualizar o software ligue o iPod / iPhone / iPad ao iTunes. Se houver uma versão de software mais recente será convidado a fazer a actualização.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos os direitos reservados. A reprodução parcial ou total é proibida. GEAR4, SmartLink e HouseParty são marcas comerciais da Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod, iPod nano, iPod classic e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” e “Made for iPad” significa que um acessório electrónico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, ao iPhone ou ao iPad, respectivamente, e foi certificado pela marca como cumprindo as normas de desempenho da Apple.

A Apple não é responsável pelo funcionamento deste equipamento, nem pelo seu cumprimento de normas de segurança e outras.

### AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico não exponha este equipamento à chuva nem à humidade.

O aparelho não deve ser exposto a qualquer salpico ou gotejar, nem devem ser colocados sobre ele quaisquer objectos com líquidos, tais como jarras.

Se a bateria for substituída incorrectamente existe risco de explosão. Substitua apenas por bateria do mesmo tipo ou equivalente.

### CUIDADO

A utilização de controlos ou ajustes diferentes dos especificados poder resultar em exposição a radiação perigosa.

As pilhas ou a bateria não devem ser expostas a calor excessivo, tal como sol intenso, fogo ou algo similar.

Assegure que as pilhas estejam inseridas no compartimento respectivo conforme indicado.

### DESEMBALAGEM E INSTALAÇÃO

Desembale o seu equipamento com cuidado. Recomendamos que guarde a caixa de embalagem, para o caso de precisar de arrumar o equipamento. Para evitar danos nunca coloque o equipamento nem as pilhas perto de

radiadores, em frente de saídas de ar quente, sob luz solar directa, ou perto da água.

## PARA SUA SEGURANÇA

- Quando desligar a fonte de alimentação puxe primeiro pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Nunca manuseie a ficha eléctrica com as mãos molhadas, pois isto poderia causar choque eléctrico ou incêndio.
- Deixe qualquer reparação apenas a cargo de um profissional qualificado.
- Não abra a caixa do equipamento.
- Não torça nem belisque o cabo da fonte de alimentação. Se a ficha ou o cabo de alimentação precisarem de ser reparados, certifique-se de seguir as recomendações do fabricante.
- Desligue o equipamento durante trovoadas e quando não for usá-lo durante muito tempo.
- No caso da ficha de ligação à tomada de corrente eléctrica ou a ficha de ligação ao aparelho serem usadas como forma de desligar o aparelho, estas devem ser de fácil acesso e utilização.

## ELIMINAÇÃO

De acordo com a Directiva Europeia 2002 / 96 / EC todos os produtos eléctricos e electrónicos têm de ser recolhidos separadamente através de um sistema local de recolha. Queira agir de acordo com as suas normas locais e não eliminar os seus equipamentos antigos juntamente com os resíduos domésticos normais.

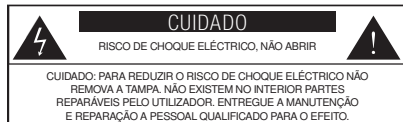
Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal. Siga os regulamentos locais para eliminação segura deste tipo de materiais.



O sinal com um raio e uma seta na ponta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de material de 'Tensão Perigosa' não isolado no interior do produto, o qual pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico para a pessoa.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de utilização e manutenção importantes na literatura que acompanha o equipamento.



## NORMAS FCC

Fica avisado de que alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade com normas podem anular o direito do utilizador usar o equipamento. Este equipamento foi testado e encontrado em conformidade com os limites para um equipamento digital da Classe B, bem como um transmissor de baixa potência de

Classe C, conforme a secção 15 das regras FCC.

Estes limites destinam-se a fornecer protecção razoável contra interferência indesejada numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações rádio.

Contudo, não existe garantia de que não possa ocorrer interferência numa dada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma, ou mais, das seguintes medidas:

- Mude a orientação ou a localização da antena.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada eléctrica de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
- Consulte um revendedor ou um técnico de rádio / TV para obter ajuda.

A utilização está sujeita às seguintes duas condições:

- 1) Este equipamento não pode causar interferência e
- 2) Este equipamento tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado do equipamento

As antenas utilizadas para este transmissor, conforme apresentadas neste arquivo, têm de ser instaladas a fim de se encontrarem a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não devem estar colocadas nem a funcionar juntamente com outra antena ou transmissor.



## Bediening HouseParty Portable Wireless:

- ❶ AAN / UIT
- ❷ VOLUME -
- ❸ VOLUME +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ GELIJKSTROOMINVOER
- ❻ USB-OPLAADPOORT
- ❼ FIRMWAREPOORT
- ❽ LINE IN (VOOR ANDERE MUZIEKSPELERS)

## Productkenmerken:

- Draadloze, draagbare luidspreker met app
- Oplaadbare lithium-ionbatterij
- Aanpasbaar voedingsbeheer
- Hoesvriendelijk dock
- Laadt iPod/iPhone/iPad op
- USB-poort voor opladen van andere mobiele apparaten
- Line-inpoort voor gebruik met andere muziekspelers

- Inclusief reisdraagtas
- Batterijen werken maximaal 20 uur\*

## Met draadloze uitbreidings-app:

Slimmer dan de gemiddelde luidspreker, gratis app beschikbaar in de App Store;

- Gebruik je iPod touch, iPhone of iPad om de luidspreker draadloos te bedienen. Verbind je apparaat met de luidspreker via Bluetooth en open de app **Smartlink Wireless**.
- Stream muziek draadloos van de iPod touch, iPhone of iPad in je hand via Bluetooth, zonder te hoeven docken. Dit doe je via de muziekbibliotheek op je apparaat of via de **SmartLink Wireless**-app.
- Met de energiebeheerinstellingen kun je naar andere energiestanden schakelen om de batterij te sparen. Een batterijstatusindicator geeft aan hoeveel luidsprekerspeeltijd er nog over is of hoeveel oplaadtijd nog nodig is (indien aangesloten op netstroom).

Raadpleeg voor meer informatie over de functies van Bluetooth de **SmartLink**-handleiding. Die vind je in het instellingenmenu van de app.

\*Voor functies van de draadloze uitbreidings-app is de GEAR4 SmartLink-app voor iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (alleen 3e en 4e generatie), iPad 2 of iPad met iOS 5.0 of hoger nodig. Voor Bluetooth is iOS 5.0 of hoger nodig. Bluetooth-bereik maximaal 20 m, afhankelijk van de zichtlijn. App-schermen correct ten tijde van print. Voor uitgebreide energiestand moet je iPhone / iPod touch / iPad gedockt zijn en is het volume lager.



## Aan de slag:

- Steek het kleine uiteinde van de netstroomkabel in de achterzijde van het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- Druk op de knop POWER (⏻) om de luidspreker te activeren.

**N.B.** Als je de iPod touch, iPhone of iPad voor de eerste keer dockt bij de **HouseParty Portable Wireless**, geeft je apparaat een melding dat er voor de accessoire een app nodig is. Selecteer OK om naar de App Store-downloadpagina te gaan en installeer de **SmartLink Wireless**-app gratis.

## Je iPod touch, iPhone of iPad verbinden met de luidspreker:

- Ga op de iPod touch / iPhone / iPad naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
- Zet Bluetooth AAN.
- Houd de Bluetooth-knop op de luidspreker ingedrukt totdat het Bluetooth-pictogram snel knippert en je een geluidstoon hoort (ongeveer 6 seconden). Dit geeft aan dat de luidspreker in verbindingsmodus is.
- 'HouseParty Portable' verschijnt onder apparaten in het Bluetooth-menu. Selecteer dit om een apparaat aan te melden.

## Je iPod touch / iPhone / iPad wordt na een paar seconden bij de luidspreker aangemeld luidspreker.

- Volg bovenstaand proces opnieuw om andere apparaten aan te melden.
- Je aangemelde iPod touch / iPhone / iPad verbinden met de luidspreker:
- Als de luidspreker is ingeschakeld, wordt deze automatisch verbonden met het laatst aangemelde of gedockte apparaat.
- Als er geen verbinding met dat apparaat wordt gemaakt, kun je handmatig een ander aangemeld apparaat verbinden.
- Ga op de iPod touch / iPhone / iPad naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
- Selecteer 'HouseParty Portable'. Er wordt een Bluetooth-verbinding gemaakt tussen de luidspreker en het gekozen apparaat.

**Opmerking:** Er kan slechts één apparaat tegelijk met de luidspreker verbonden zijn.

## Tussen aangemelde apparaten schakelen:

- Je schakelt naar een ander aangemeld apparaat door dit apparaat op de luidspreker te docken en weer uit te nemen. Het gekozen apparaat wordt nu automatisch verbonden met de luidspreker.
- Je schakelt handmatig naar een andere verbinding door kort op de Bluetooth-knop op

de luidspreker te drukken. Zo wordt de verbinding met elk apparaat verbroken.

- Ga op de iPod touch / iPhone / iPad naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
- Selecteer '**HouseParty Portable**'. Er wordt een Bluetooth-verbinding gemaakt tussen de luidspreker en het gekozen apparaat.
- Als er niet binnen 30 seconden na het indrukken van de Bluetooth-knop (⌘) verbinding wordt gemaakt, kiest de luidspreker automatisch het laatst aangemelde of gedockte apparaat.

**Opmerking:** Verbinding tussen luidspreker en apparaat is alleen mogelijk als het apparaat eerst is aangemeld.

## Voor gebruik met iPod / iPhone / iPad:

- Zet je iPod / iPhone / iPad voorzichtig in het dock.
- Druk op de afspelknop van de iPod / iPhone / iPad en bedien de muziek met het apparaat.
- Je maakt draadloze bediening mogelijk door je aangemelde iPod touch / iPhone / iPad uit de luidspreker te nemen en de luidspreker draadloos te bedienen via de SmartLink Wireless-app.

## Schakelen naar AUX-modus:

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat je een toon hoort (ongeveer 6 seconden). Dit geeft aan dat de modus is omgeschakeld.

- Om terug te gaan naar iPod-modus vanuit AUX-modus houd je de aan/uit-knop 6 seconden ingedrukt of zet je de luidspreker uit en weer aan.

## Voor gebruik met andere muziekbronnen:

- Zorg dat de luidspreker in AUX-stand staat. Zie hierboven voor het schakelen tussen standen.
- Steek het ene uiteinde van de 3,5 mm audiokabel in je, mp3- of mp4-speler en het andere uiteinde in de AUX-uitgang achterop het apparaat (exclusief).

## Diepe slaapstand:

- De luidspreker gaat na 30 minuten in standby automatisch in diepe slaapstand, om de batterij te sparen.
- Druk op de aan/uit-knop om te ontwaken uit de diepe slaapstand.

---

Registreer HouseParty Portable Wireless om de garantie te activeren en productupdates te ontvangen, op [www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)

Zorg dat je iPod / iPhone / iPad de meest recente softwareversie gebruikt. Verbind je iPod / iPhone / iPad met iTunes om de software bij te werken. Als er een nieuwere softwareversie beschikbaar is, word je gevraagd of je een update wilt uitvoeren.

Copyright © 2012 Disruptive Limited.  
Alle rechten voorbehouden. Volledige of gedeeltelijke reproductie is verboden. GEAR4, SmartLink en HouseParty zijn handelsmerken van Disruptive Ltd. iPad, iPhone, iPod en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van Apple Inc.

'Made for iPod', 'Made for iPhone' en 'Made for iPad' betekenen dat een elektronische accessoire zodanig is ontworpen dat het specifiek op een iPod, iPhone of iPad past en dat het door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatieverwachtingen van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en regelgevingsstandaarden.

## **WAARSCHUWING**

Blootstelling van dit apparaat aan regen of vocht kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en er mogen geen objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

Explosiegevaar indien batterij onjuist wordt geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of vergelijkbaar type.

## **VOORZICHTIG**

Gebruik van besturingsknoppen of aanpassing van prestaties of procedures anders dan hier beschreven, kan resulteren in gevaarlijke stralingsblootstelling.

"Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet bloot

aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke."

Zorg dat de batterijen volgens de aanwijzingen in het batterijvak worden geplaatst.

## **UITPAKKEN EN INSTALLEREN**

Pak het apparaat voorzichtig uit. Het is raadzaam de verpakking te bewaren, voor het geval het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen. Plaats het apparaat of de batterijen nooit vlakbij een radiator, vóór een heteluchtverwarming, in direct zonlicht of vlakbij water om schade te voorkomen.

## **VOOR JE EIGEN VEILIGHEID**

- Trek alleen aan de stekker als je het netstroomadapter wilt loskoppelen. Trek nooit aan het snoer.
- Raak de netstroomstekker nooit aan met natte handen, omdat dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Laat reparatie over aan deskundig personeel.
- Open de behuizing niet.
- Draai of doorboor het netsnoer nooit. Indien de stekker of het snoer moet worden

vervangen, zorg dan dat de nieuwe kabel voldoet aan de aanbevelingen van de fabrikant.

- Haal tijdens onweer en wanneer het apparaat langdurig niet wordt gebruikt, de stekker uit het stopcontact.
- Als de netstroomstekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt als middel om de verbinding te verbreken, moet deze te allen tijde toegankelijk blijven.

### AFVALVERWERKING

Volgens Europese Richtlijn 2002 / 96 / EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten apart worden ingezameld bij de gemeente. Volg de verordeningen van de lokale gemeente en gooi oude producten niet bij het normale huishoudelijk afval.

Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Volg de gemeentelijke regels voor chemisch afval.



Het bliksemsymbool met pijlkop binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om gebruikers te wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd 'gevaarlijk voltage' binnen de behuizing van het product, die voldoende kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van een belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-) instructie in de documentatie bij het apparaat.



### FCC-REGELS

U bent gewaarschuwd dat als de gebruiker wijzigingen of aanpassingen aanbrengt die niet uitdrukkelijk zijn toegestaan door de partij die verantwoordelijk is voor naleving van de regels, kan de gebruiker het gebruiksrecht worden ontnomen. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat klasse B, en die voor een zwakstroomzender klasse C, volgens hoofdstuk 15 van de FCC-regels.

Deze normen zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen storing aan een installatie in huis. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan radiogolven uitzenden en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, storing veroorzaken aan radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen enkele storing zal optreden. Als dit apparaat wel storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer aan te zetten, is het raadzaam de storing te proberen te verhelpen door een van de volgende maatregelen toe te passen:

- Richt de ontvangstantenne anders of zet deze op een andere plaats.
- Zet het apparaat verder van de ontvanger af.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat op een ander circuit zit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio / tv-monteur.

Werking is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

- 1) Dit apparaat mag geen storing veroorzaken en
- 2) Dit apparaat moet alle storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking van het apparaat veroorzaakt.

De antennes die voor deze zender worden gebruikt zoals hier getoond, moeten zodanig worden geïnstalleerd dat ze ten minste 20 cm van personen zijn verwijderd. Ze mogen ook niet bij of in samenwerking met andere antennes of zenders worden gebruikt.



## HouseParty Portable Wireless-kontroller:

- ❶ AV / PÅ
- ❷ VOLYM –
- ❸ VOLYM +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ DC-INGÅNG
- ❻ USB-LADDNINGSPORT
- ❼ PORT FÖR FAST PROGRAMVARA
- ❽ EXTRA INGÅNG

## Produktfunktioner:

- Trådlös app-styrd bärbar högtalare
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri
- Inställbar strömhantering
- Docka som passar till fodralet
- Laddar iPod / iPhone / iPad
- USB-port för laddning av andra mobila enheter
- Port för linjeingång för användning tillsammans med andra musikspelare

- Resefodral medföljer
- Upp till 20 timmars batteritid\*

## Trådlös och app-styrd:

Smartare än din vanliga högtalare – gratis app från App Store;

- Använd din iPod touch, iPhone eller iPad för att styra högtalaren trådlöst. Para bara ihop din enhet med högtalaren via Bluetooth och starta **SmartLink Wireless**-appen.
- Streama musik trådlöst via Bluetooth från en iPhone eller iPad som du håller i handen – du behöver inte docka enheten. Du kan göra detta från musikbiblioteket på din enhet eller via **SmartLink Wireless**-appen.
- Med strömhantering kan du växla mellan olika strömlägen för att spara på batterierna. En batteristatusindikator anger hur mycket speltid som återstår i högtalaren eller laddningsförloppet (vid nätladdning)

För mer information om Bluetooth-funktioner, se startguiden för **SmartLink**. Du hittar guiden på appens inställningsmeny.

\*De trådlösa app-funktionerna kräver appen GEAR4 SmartLink för iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (endast 3:e och 4:e generationen), iPad 2 eller iPad med iOS 5.0 eller senare. Bluetooth-anslutning kräver iOS 5.0 eller senare. Upp till 20 m Bluetooth-räckvidd, beroende på siktlinje. Appskärmarna var korrekta vid tryck. För utökat effektläge krävs att du dockar din iPhone/iPod touch/iPad och volymen blir lägre i detta läge.

## Komma igång:

- Anslut strömförsörjningsenheten till baksidan av huvudenheten och sedan till elnätet.
- Tryck på knappen POWER (⏻) för att aktivera högtalaren.

**Obs:** Första gången du dockar din iPod touch, iPhone eller iPad i HouseParty Portable Wireless visas ett meddelande på enheten om att tillbehöret kräver en app. Peka på OK, så kommer du till App Store-sidan för nedladdning där du kan ladda ned och installera **SmartLink Wireless**-appen kostnadsfritt.

## Gör så här för att para ihop din iPod touch, iPhone eller iPad med högtalaren:

- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Allmänt > Bluetooth.
- Aktivera Bluetooth.
- Håll Bluetooth-knappen på högtalaren nedtryckt tills Bluetooth-ikonen (⌵) blinkar snabbt och en ljudsignal hörs (under ungefär 6 sekunder). Detta indikerar att högtalaren har försatts i ihopparningsläge.
- **"HouseParty Portable"** visas nu bland enheterna i Bluetooth-menyn. Välj den när du vill genomföra ihopparringen.
- Din iPod touch / iPhone / iPad kommer då efter några sekunder att paras ihop med högtalaren.

- Om du vill para ihop fler enheter går du igenom stegen ovan på nytt.
- Gör så här för att ansluta en ihopparad iPod touch / iPhone / iPad till högtalaren:
- När du slår på högtalaren ansluts den automatiskt till den enhet som senast parades ihop eller dockades.
- Om det inte upprättas någon anslutning till den enheten kan du manuellt ansluta en annan ihopparad enhet.
- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Allmänt > Bluetooth.
- Peka på **"HouseParty Portable"**. En Bluetooth-anslutning upprättas nu mellan högtalaren och den valda enheten.

**Obs:** Det går bara att ansluta en enhet åt gången till högtalaren.

## Byta ansluten enhet:

- Du byter ansluten enhet till en annan ihopparad enhet genom att docka önskad enhet i högtalaren och sedan ta bort den igen. Enheten ansluts nu automatiskt till högtalaren.
- Gör så här om du vill byta ansluten enhet manuellt: Tryck på Bluetooth-knappen (⌵) på högtalaren. Då avbryts anslutningen till den enhet som eventuellt är ansluten.
- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Allmänt > Bluetooth.

- Peka på **"HouseParty Portable"**. En Bluetooth-anslutning upprättas nu mellan högtalaren och den valda enheten.
- Om ingen anslutning upprättas inom 30 sekunder efter det att du har tryckt på Bluetooth-knappen ansluts högtalaren automatiskt till den enhet som senast parades ihop eller dockades.

**Obs:** Det går bara att ansluta högtalaren till enheter som tidigare har parats ihop med den.

## Använda med iPod / iPhone / iPad:

- Sätt försiktigt din iPod / iPhone / iPad i dockan.
- Tryck på spelknappen på din iPod / iPhone / iPad och styr musiken via din enhet.
- Du aktiverar trådlös styrning genom att ta bort din ihopparade iPod touch / iPhone / iPad från dockningsplatsen på högtalaren och börja styra högtalaren trådlöst via **SmartLink Wireless**-appen.
- Övergå till AUX-läget:
- Håll POWER-knappen nedtryckt tills du hör en signal (cirka 6 sekunder) som anger att att du har övergått till det nya läget.
- Återgå från AUX- till iPod-läget genom att hålla POWER-knappen nedtryckt i 6 sekunder eller stäng av och sätt på högtalaren.

## Använda enheten med andra musikspelare:

- Kontrollera att högtalaren är i AUX-läget. Följ anvisningarna ovan för att ändra läge.
- Anslut den ena änden av 3,5 mm ljudkabeln (medföljer ej) till din MP3- eller MP4-spelare och den andra änden till den extra ingången på baksidan av enheten.

## Viloläge:

- Högtalaren intar automatiskt viloläget efter 30 minuter i standby-läget för att spara på batterierna.
- Du lämnar viloläget genom att trycka på POWER-knappen.

---

Registrera din version av HouseParty Portable Wireless på **[www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)** för att aktivera garantin och få produktuppdateringar.

Kontrollera att din iPod / iPhone / iPad använder den senaste programvaruversionen. Du kan uppdatera programvaran genom att ansluta din iPod / iPhone / iPad till iTunes. Om en nyare programvaruversion är tillgänglig uppmannas du att upgradera.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Med ensamrätt. Fullständig eller delvis reproduktion är förbjuden. GEAR4, SmartLink och HouseParty är varumärken som tillhör Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod och iPod touch är registrerade varumärken som tillhör



Apple Inc. Registrerade i USA och andra länder. App Store är ett varumärke från Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" och "Made for iPad" innebär att ett elektriskt tillbehör har specialutformats för anslutning till iPod, iPhone respektive iPad och har certifierats av utvecklaren för uppfyllande av Apples prestandakrav.

Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess stöd av säkerhets- och andra reglerade standarder.

### **VARNING**

För att minska risken för eldsvåda eller elektrisk chock, utsätt inte den här enheten för regn eller fukt.

Apparaten ska inte utsättas för droppar eller stänk. Ställ inte vätskefyllda föremål, som vaser eller dylikt, på apparaten.

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

### **OBS!**

Användning av kontroller eller justeringar rörandes prestandan av procedurer som inte finns angivna kan orsaka farlig strålning.

Batterier (batteripack eller installerade batterier) får inte utsättas för stark värme som t.ex. solsken eller öppen eld.

Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll, i enlighet med informationen på batterifackets insida.

### **UPPACKNING OCH INSTALLATION**

Packa upp enheten försiktigt. Vi rekommenderar att du sparar förpackningen om du skulle behöva förvara enheten en längre tid. För att undvika skador på enheten ska den eller dess batterier aldrig placeras nära element, framför värmeventiler, under direkt solljus eller nära vatten.

### **FÖR DIN SÄKERHET**

- När du kopplar från nätdaptern ska du först dra ut strömkontakten. Dra aldrig i sladden.
- Hantera aldrig strömkontakten med fuktiga händer, eftersom detta kan leda till eldsvåda eller elstötar.
- Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.
- Öppna aldrig höljet.
- Snurra eller kläm aldrig strömsladden. Om kontakten eller strömsladden behöver bytas ut ska du säkerställa att detta görs i enlighet med tillverkarens rekommendationer.
- Dra ut strömmen till enheten vid åskväder och när den inte används under en längre tid.
- Om apparaten kopplas bort från strömförsörjningen med nätkabelns eller apparatens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.

### **AVFALLSHANTERING**

Enligt EU-direktiv 2002 / 96 / EC måste alla elektriska och elektroniska produkter samlas in separat genom ett lokalt insamlingssystem. Följ de regler som gäller där du befinner dig och

kasta inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

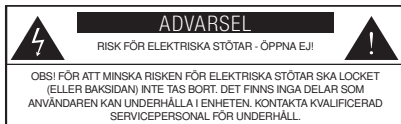
Kasta inte batterierna med hushållsavfallet. Följ lokala bestämmelser för säker avfallshantering.



Den blixtförmade lampan, som återfinns i en liksidig triangel, är ämnad att varna användaren för 'Farlig Spänning' som inte är isolerad inuti produkten och som är stark nog att kunna ge en människa en elektrisk stöt.



Utrustecknet inom en liksidig triangel är ämnad att varna användaren för behovet av underhåll och service som nämns i användarhandboken.



## FCC-REGLER

Observera att förändringar eller modifikationer som inte uttryckligen är tillåtna av den part som ansvarar för regel efterlevnad kan ogiltiggöra användarens behörighet att använda utrustningen. Utrustningen har testats och befunnits uppfylla begränsningarna för en digital enhet i klass B och en sändare med låg effekt i klass C, enligt avsnitt 15 i FCC-reglerna.

Gränserna har utformats för att ge skäligt skydd mot störningar i en installation för hemmabruk. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla RF-energi och kan, om den inte

installeras och används i enlighet med anvisningarna, störa radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att inte störningar kan förekomma i en viss installation. Om utrustningen stör radio- eller tv-mottagningen, vilket kan avgöras genom att du slår av / på utrustningen, uppmantras användaren att åtgärda detta genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta in den mottagande antennen åt ett annat håll eller flytta den.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio- / tv-tekniker om hjälp.

Användningen styrs av följande två villkor:

- 1) Enheten får inte orsaka störningar.
- 2) Enheten måste acceptera eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat sätt.

Antennerna som används till den här sändaren måste såsom visas här installeras så att det skapas ett avstånd på minst 20 cm till alla personer. De får inte heller placeras på samma plats som eller användas tillsammans med någon annan antenn eller sändare.



# HouseParty Portable Wireless

Luettava ennen käyttöä

## HouseParty Portable Wireless -ohjaimet:

- ❶ VIRTÄ
- ❷ ÄÄNENVOIMAKKUUS –
- ❸ ÄÄNENVOIMAKKUUS +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ TASAVIRTALIITÄNTÄ
- ❻ USB-LATAUSPORTTI
- ❼ LAITEOHJELMISTOPORTTI
- ❽ AUX-TULOIITÄNTÄ

## Laitteen ominaisuudet:

- Langaton sovellusyhteensopiva kannettava kaiutin
- Litium-ioniakku
- Mukautettava virranhallinta
- Helppo telakointi
- Lataa iPodin / iPhone / iPadin
- USB-portti muiden kannettavien laitteiden lataukseen

- Line-in portti muille musiikki soittimille
- Mukana kantokotelo
- Akun käyttöaika jopa 20 tuntia\*

## Langaton sovellusyhteensopiva:

Keskivertokaiutinta älykkäämpi: ilmainen sovellus saatavana App Storesta;

- Hallitse kaiutinta langattomasti iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen avulla. Liitä laite helposti kaiuttimeen Bluetooth-yhteydellä ja käynnistä **SmartLink Wireless** -sovellus.
- Toista musiikkia langattomasti iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteesta Bluetooth-yhteydellä ilman telakointia. Tämän voi tehdä laitteen musiikkikirjastosta tai **SmartLink Wireless** -sovelluksesta.
- Akun kestoa voi pidentää valitsemalla eri virtatiloja virranhallinnan säädinten avulla. Akun tilan ilmaisn näyttää kaiuttimen jäljellä olevan käyttöajan tai ajan täyteen lataukseen (kun laite on kytketty verkkovirtaan).

Lisätietoja Bluetooth-toiminnoista on **SmartLink Starter Guide** -oppaassa, joka sijaitsee sovelluksen asetusvalikossa.

\*Langattomat sovellusyhteensopivat toiminnot edellyttävät GEAR4 SmartLink -ohjelman sekä iPhone 4S-, iPhone 4-, iPhone 3GS-, iPod touch (vain 3. ja 4. sukupolvi)- iPad 2- tai iPad-laitteen, jonka iOS-järjestelmän versio on 5.0 tai uudempi. Bluetooth-yhteys edellyttää myös iOS 5.0 -järjestelmän tai uudemman version. Bluetoothin käyttöalue on enintään 20 metriä näköyhteyden mukaan. Ohjelmanäytöt pitävät paikkansa tietojen mennessä painoon. Pidennetty tehotila edellyttää, että iPhone / iPod touch / iPad telakoidaan. Tässä tilassa äänenvoimakkuus on tavallista pienempi.

## Käytön aloitus:

- Kytke virtalähderyksikkö pääyksikön takaosaan ja sitten pistorasiaan.
- Ota kaiutin käyttöön painamalla POWER-painiketta (⏻).

**Huomautus:** Kun iPod touch, iPhone tai iPad telakoidaan **HouseParty Portable Wireless** -laitteeseen ensimmäisen kerran, laite näyttää ilmoituksen tarvittavasta sovelluksesta. Valitse OK ja asenna **SmartLink Wireless** -sovellus maksutta App Store -palvelun lataussivulta.

## iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen liittäminen kaiuttimeen:

- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Settings (Asetukset) > General (Yleiset) > Bluetooth.
- Ota Bluetooth käyttöön.
- Pidä kaiuttimen Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes Bluetooth-kuvake (⌘) vilkkuu nopeasti ja kuulet äänimerkin (noin kuusi sekuntia). Tämä osoittaa, että kaiutin on pariliitostilassa.
- Bluetooth-valikon laiteluettelossa näkyy **"HouseParty Portable"**. Valitse se pariliitosta varten.
- iPod touch, iPhone tai iPad liitetään kaiuttimeen usean sekunnin kuluttua.
- Jos haluat liittää muita laitteita, toista edellä kuvatut vaiheet.

## Liitetyn iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen yhdistäminen kaiuttimeen:

- Kun kaiuttimen virta on kytketty, se yhdistyy automaattisesti viimeksi liitettyyn tai telakoituun laitteeseen.
- Jos yhteyttä ei muodosteta kyseiseen laitteeseen, voit yhdistää toisen liitetyn laitteen manuaalisesti.
- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Settings (Asetukset) > General (Yleiset) > Bluetooth.
- Valitse **"HouseParty Portable"**. Kaiuttimen ja valitun laitteen välille muodostetaan Bluetooth-yhteys.

**Huomautus:** Kaiuttimeen voi yhdistää vain yhden laitteen kerrallaan.

## Yhdistettyjen laitteiden vaihtaminen:

- Voit vaihtaa yhteyden toiseen liitettyyn laitteeseen asettamalla valitun laitteen kaiuttimen telakointiasemaan ja irrottamalla sen. Valittu laite yhdistyy kaiuttimeen automaattisesti.
- Vaihta yhteys manuaalisesti painamalla lyhyesti kaiuttimen Bluetooth-painiketta (⌘). Tällöin yhdistettyyn laitteeseen muodostettu yhteys katkeaa.

- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Settings (Asetukset) > General (Yleiset) > Bluetooth.
- Valitse ”**HouseParty Portable**”. Kaiuttimen ja valitun laitteen välille muodostetaan Bluetooth-yhteys.
- Jos yhteyttä ei muodosteta 30 sekunnin kuluessa Bluetooth-painikkeen painamisesta, kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi liitettyyn tai telakoituun laitteeseen.

**Huomautus:** Kaiuttimen ja laitteiden välille voi muodostaa yhteyden vain, jos laitteet on aiemmin liitetty kaiuttimeen.

## Käyttö iPod / iPhone / iPad kanssa:

- Aseta iPod / iPhone / iPad varovasti telakointiasemaan
- Paina iPodin / iPhone / iPad:n toistopainiketta ja hallitse musiikkia laitteen.
- Jotta langaton hallinta olisi mahdollista, irrota liitetty iPod touch, iPhone tai iPad kaiuttimen telakointiasemasta ja hallitse kaiutinta langattomasti SmartLink Wireless-sovelluksen avulla.
- Vaihto AUX-tilaan:
- Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin (noin kuusi sekuntia). Tämä ilmaisee, että tila on vaihdettu.
- Voit palata AUX-tilasta iPod-tilaan pitämällä virtapainiketta painettuna kuuden sekunnin

ajan tai katkaisemalla ja kytkemällä kaiuttimen virran.

## Käyttö muiden musiikkisoittimien kanssa:

- Varmista, että kaiutin on AUX-tilassa. Tilan voi vaihtaa yllä mainitulla tavalla.
- Kytke 3,5 mm:n audiokaapelin (ei mukana) toinen pää MP3- tai MP4-soittimeen ja toinen pää kaiuttimen takaosassa olevaan AUX-tuloliitintään.

## Lepotila:

- Kaiutin säästää akkua siirtymällä automaattisesti lepotilaan, kun se on ollut 30 minuuttia valmiustilassa.
- Lepotilasta voi poistua painamalla virtapainiketta.

---

Aktivoi takuu rekisteröimällä HouseParty Portable Wireless osoitteessa [www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register) niin saat jatkossa myös tuotepäivityksiä.

Varmista, että iPod- / iPhone / iPad-laitteessasi on uusin ohjelmistoversio. Voit päivittää ohjelmiston kytkemällä iPodin / iPhone / iPad:n iTunesiin. Jos saatavilla on uudempi ohjelmistoversio, saat päivityskehotuksen.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi kielletty. GEAR4, SmartLink ja HouseParty ovat Disruptive Limited:n tavaramerkkejä. iPad, iPhone, iPod

ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa. App Store on palvelu merkki Apple Inc.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” tai “Made for iPad” tarkoittaa, että elektroninen lisävaruste on suunniteltu nimenomaan iPodiin, iPhoneen tai iPadin liitettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen asettamat vaatimukset.

Apple ei ole vastuussa tämän tuotteen toiminnoista tai sen noudattamisesta turvallisuus ja sääntö standardeja.

## **VAROITUS**

Vältäaksesi tulipaloa tai sähköiskua älä jätä tuotetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

## **HUOMIO**

Säteilyvaara jos ei käytetä ohjekirjan mukaisesti.

Akut / paristot (akkupakkaus tai asennetut paristot) on suojattava liialliselta kuumuudelta, kuten auringonpaisteelta tai tulelta.

Varmista, että paristot asennetaan paristolokeroon ohjeiden mukaan.

## **PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS**

Pura laite pakkauksesta varovasti. Pakkaus kannattaa säästää siltä varalta, että haluat myöhemmin varastoida laitteen. Älä koskaan aseta laitetta tai sen akkuja patterin tai muun lämmönlähteen lähelle, suoraan auringonvaloon tai veden lähetyville.

## **TURVALLISUUSOHJEITA**

- Kun irrotat virtalähteen, vedä virtapistokkeesta, älä johdosta.
- Älä kosketa virtapistoketta märin käsin, koska se saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Laitetta saa huoltaa ainoastaan pätevä ammattilainen.
- Älä avaa laitteen koteloa.
- Älä kierrä äläkä purista virtajohtoa. Jos virtajohto tai -pistoke joudutaan vaihtamaan, varmista että varaosa vastaa valmistajan suosituksia.
- Irrota laitteen virtajohto ukonilman aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Jos virtapistoketta tai kojepistokytintä käytetään virran katkaisulaitteena, siihen on päästävä helposti käsiksi.

## **LAITTEEN HÄVITTÄMINEN**

EU-direktiivin 2002 / 96 / EY ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen mukaisesti kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet kuuluvat erillisen keräysjärjestelmän piiriin. Älä hävitä laitetta tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata paikallisia ohjeita SER-romun keräyksen suhteen.

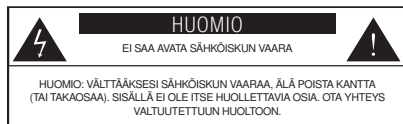
Älä hävitä paristoja tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata turvallista hävittämistä koskevia paikallisia ohjeita.



Salama kolmion sisällä -symboli varoittaa käyttäjää eristämättömästä suurjännitteestä laitteen sisällä ja mahdollisesta sähköiskuvaarasta.



Huutomerkki kolmion sisällä -symboli muistuttaa käyttäjää siitä, että laitteen mukana toimitetuissa oppaissa on tärkeitä käyttö- ja huolto-ohjeita.



## FCC-SÄÄDÖKSET

Huomaa, että ilman FCC-hyväksynnän hakijan lupaa tehdyt muutokset saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. Tämä laite on testattu, ja sen on todettu olevan luokan B digitaalilaitteen ja luokan C matalatehoisen lähettimen rajojen mukainen F

Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotikäytössä. Tämä laite synnyttää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuuksia energiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksiin.

Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan selvittää katkaisemalla laitteen virta ja kytkemällä se uudestaan, käyttäjän kannattaa yrittää korjata häiriö yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

- Suuntaamalla tai sijoittamalla vastaanottoantenni uudestaan.
- Siirtämällä laite etäämmäksi vastaanottimesta.
- Kytkeällä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin pistorasia, johon vastaanotin on kytketty.
- Kääntämällä jälleenmyyjän tai kokeneen radio- / televisioteknikon puoleen.

Käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

- 1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja
- 2) Tämän laitteen täytyy pystyä vastaanottamaan häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat haitata laitteen toimintaa.

Tämän asiakirjan mukaiset tässä lähettimessä käytetyt antennit on asennettava niin, että ne ovat vähintään 20 cm:n päässä käyttäjästä, eikä niitä saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää muiden antennien tai lähettimien kanssa.



## HouseParty Portable Wireless-kontroller:

- ❶ POWER
- ❷ VOLUMEN -
- ❸ VOLUMEN +
- ❹ BLUETOOTH
- ❺ DC-INDGANG
- ❻ USB-OPLADNINGSPORT
- ❼ FIRMWARE-PORT
- ❽ AUX IN

## Produktegenskaber:

- Trådløs applikationsudvidet bærbar højttaler
- Genopladeligt lithium-ion-batteri
- Brugertilpasset strømstyring
- Dock, der passer til etui
- Oplader din iPod / iPhone / iPad
- USB-port til opladning af andre mobilenheder
- Line-in port til brug sammen med andre musikafspillere

\*Trådløse applikationsudvidede funktioner kræver GEAR4 SmartLink-applikationen til iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (kun 3. og 4. generation), iPad 2 eller iPad med iOS 5.0 eller højere. Der kræves iOS 5.0 eller højere til Bluetooth-konnektivitet. Bluetooth har en rækkevidde på op til 20 m afhængigt af sigtelinjen. Applikationsskærme er korrekte på tryktidspunktet. Udvidet strømindstilling kræver, at du docker din iPhone / iPod touch / iPad og vil levere en lavere volumenstyrke.

- Rejsebæretaske medfølger
- Op til 20 timers batterilevetid\*

## Udvidet med trådløs applikation:

Smartere end gennemsnitshøjttaleren, gratis app tilgængelig i App Store;

- Brug din iPod touch, iPhone eller iPad til at betjene højttaleren trådløst. Par ganske enkelt din enhed med højttaleren via Bluetooth, og start **Smartlink Wireless**-applikationen.
- Stream musik trådløst via Bluetooth, mens du holder din iPod touch, iPhone eller iPad i hånden, uden at skulle anbringe den i dockingstationen. Du kan gøre dette i musikbiblioteket på din enhed eller via **SmartLink Wireless**-applikationen.
- Strømstyringskontrollerne giver dig mulighed for at veksle mellem forskellige strømtilstande for at spare på batteriet. En batteristatusindikator viser, hvor meget højttalerafspilningstid, der er tilbage eller tid tilbage til fuld opladning (ved strømtilslutning).



Konsulter venligst **startvejledningen til SmartLink** for at få flere oplysninger om Bluetooth-funktioner. Den er placeret i applikationens indstillingsmenu.

## Sådan kommer du i gang:

- Slut strømforsyningen til bagsiden af hovedenheden og derefter til el-nettet.
- Tryk på knappen POWER (⏻) for at aktivere højttaleren.

**Bemærk:** Når du anbringer din iPod touch, iPhone eller iPad i **HouseParty Portable Wireless** for første gang, viser din enhed en meddelelse, viser din enhed en meddelelse om, at tilbehøret kræver en applikation. Tryk på OK for at gå til App Stores downloadside, og gå videre og installer **SmartLink Wireless**-applikationen gratis.

## Sådan parres din iPod touch, iPhone eller iPad med højttaleren:

- Gå i Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din iPod touch / iPhone / iPad.
- Aktiver Bluetooth.
- Tryk og hold Bluetooth-knappen (⌵) på højttaleren nede, indtil Bluetooth-ikonet blinker hurtigt, og der lyder en tone (ca. 6 sekunder). Dette indikerer, at højttaleren er i parringstilstand.
- **"HouseParty Portable"** vises under enheder i Bluetooth-menuen. Vælg denne for at parre.

- Din iPod touch / iPhone / iPad parres derefter med højttaleren efter nogle sekunder.
- Følg ovenstående trin igen, hvis du vil parre yderligere enheder.
- Sådan parres din iPod touch / iPhone / iPad med højttaleren:
- Når højttaleren tændes, forbindes den automatisk til den sidst parrede eller dockede enhed.
- Hvis der ikke oprettes forbindelse til den pågældende enhed, kan du manuelt oprette forbindelse til en anden parret enhed.
- Gå i Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din iPod touch / iPhone / iPad.
- Tryk på **"HouseParty Portable"**. Der oprettes nu en Bluetooth-forbindelse mellem højttaleren og den valgte enhed.

**Bemærk:** Der kan kun oprettes forbindelse til højttaleren med en enhed ad gangen.

## Skift af forbundne enheder:

- Hvis du vil skifte forbindelsen til en anden parret enhed, skal du sætte din valgte enhed i dockingstationen på højttaleren og tage den af igen. Din valgte enhed forbindes nu automatisk til højttaleren.
- Hvis du vil skifte forbindelse manuelt, skal du trykke kort på Bluetooth-knappen (⌵) på højttaleren. Dette afbryder forbindelsen til enhver forbunden enhed.
- Gå i Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din iPod touch / iPhone / iPad.

- Tryk på **"HouseParty Portable"**. Der oprettes nu Bluetooth-forbindelse mellem højttaleren og den valgte enhed.
- Hvis der ikke oprettes forbindelse inden for 30 sekunder efter at der trykkes på Bluetooth-knappen, opretter højttaleren automatisk forbindelse til den sidst parrede eller dockede enhed.

**Bemærk:** Forbindelser mellem højttaleren og enheder er kun muligt, hvis enheder tidligere er blevet parret.

## iPod / iPhone / iPad-funktionen:

- Placér din iPod / iPhone / iPad forsigtigt i dockingstationen for at starte opladningen.
- Tryk på afspil på din iPod / iPhone / iPad og styr musikken ved hjælp af din enhed.
- Hvis du vil aktivere trådløs betjening, skal du fradocke din parrede iPod touch / iPhone / iPad fra højttaleren og betjene højttaleren trådløst via SmartLink Wireless-applikationen.

## Sådan skiftes til AUX-tilstand:

- Tryk på og hold power-knappen nede, indtil der høres en tone (cirka 6 sekunder). Tonen angiver, at tilstanden er blevet ændret.
- For at returnere til iPod-tilstanden skal du trykke på og holde power-knappen nede i 6 sekunder eller slå højttaleren fra og til.

## Til brug sammen med andre musikafspillere:

- Sørg for, at højttaleren er i AUX-tilstand. Brug ovenstående metode for at skifte tilstand.
- Slut den ene ende af audiokablet på 3,5 m (medfølger ikke) til din MP3- eller MP4-afspiller og slut den anden ende til AUX-stikket bag på højttaleren.

## Deep sleep-tilstand:

- Højttaleren går automatisk i tilstanden Deep Sleep efter 30 minutter i standby-tilstand for at spare batteri.
- Tryk på power-knappen for at annullere Deep Sleep-tilstanden.

---

Registrér din kopi af HouseParty Portable Wireless for at aktivere garantien og modtage produktopdateringer på [www.gear4.com/register](http://www.gear4.com/register)

Sørg for, at din iPod / iPhone / iPad anvender den seneste softwareversion. Opdatér softwaren ved at forbinde din iPod / iPhone / iPad til iTunes. Hvis der findes en nyere softwareversion, vil du blive bedt om at opgradere.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Reproduktion af dele eller helheden af dette dokument er ikke tilladt. GEAR4, SmartLink og HouseParty er varemærker tilhørende Disruptive Limited. iPad,

iPhone, iPod og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et varemærke for tjenesteydelser af Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at det elektroniske tilbehør er designet til tilslutning til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad, og at det er blevet certificeret af udvikleren, så det lever op til Apples standarder.

Apple har intet ansvar for apparatets drift eller for dets opfyldelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

### **ADVARSEL**

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Apparatet må ikke udsættes for dryp eller vandstænk, og genstande, der er fyldt med vand (f.eks. en vase), må ikke anbringes på apparatet.

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

### **BEMÆRK**

Brug af styring eller justeringer af ydelse udover de specificerede kan føre til udsættelse for farlig stråling.

Batterierne (batteripakken eller isatte batterier) må ikke udsættes for stærk varme, f.eks. i form af direkte sollys, ild eller lignende.

Sørg for, at batterierne er indsat som vist i batterirummet.

### **ÅBNING AF EMBALLAGEN OG INSTALLATION**

Åbn enheden forsigtigt. Vi anbefaler, at du gemmer emballagen, i fald du får brug for at opbevare enheden. For at undgå skade bedes du aldrig placere enheden eller dens batterier i nærheden af radiatorer, foran varmeaftræk, i direkte sollys eller nær vand.

### **AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED**

Træk først strømforsyningsstikket ud, når strømadapteren frakobles. Træk ikke blot ledningen ud.

Rør aldrig ved strømkvikket med våde hænder, da det kunne forårsage brand eller elektrisk stød.

Lad kun kvalificeret personale foretage serviceeftersyn.

Åbn ikke indfatningen.

Vrid eller klem ikke strømforsyningskablet. Hvis stikket eller ledningen skal udskiftes, så sørg for, at delen opfylder fabrikantens anbefaling.

Træk stikket til enheden ud i lynvej, eller når den ikke anvendes i længere tidsrum.

Hvis netstikket eller apparatets kobler anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.

## BORTSKAFFELSE

I henhold til EU Direktiv 2002 / 96 / EC skal alle elektriske og elektroniske produkter indsamles særskilt af et lokalt indsamlingssystem. Handl venligst i henhold til dine lokale regler og bortskaf ikke dine gamle produkter med dit almindelige husholdningsaffald.

Kasser ikke batterier sammen med dit normale husholdningsaffald. Følg lokale regler for sikker afskaffelse.



Lynsymbolet med pilehoved i en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "Farlig Spænding" i produktets indfatning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for elektrisk stød.



Udråbstegnet med en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om vigtige instrukser om drift og vedligeholdelse (service) i apparatets medfølgende brugsanvisninger.



## FCC-REGLER

Du advares om, at ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan bevirke, at brugers

bemyndigelse til at betjene udstyret gøres ugyldig. Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for digitalt udstyr af klasse B og for lavstrømssendere af klasse C i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne.

Disse begrænsninger er beregnet til at tilvejebringe rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i en bolig. Dette udstyr frembringer, anvender og kan udsende højfrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens på radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at afhjælpe interferensen med en eller flere af følgende metoder:

- Vend eller flyt modtageantennen.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en kontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker for hjælp.

Betjening er med forbehold af følgende to betingelser:

- 1) Denne enhed må ikke forårsage interferens, og
- 2) Denne enhed skal modtage enhver interferens, inklusive interferens, som kan forårsage uønsket funktion af enheden.

Antennerne, der bruges til denne sender, skal som vist installeres således, at der skabes en afstand på mindst 20 cm fra alle personer. De må endvidere ikke placeres samme sted eller fungere i sammenhæng med nogen anden antenne eller sender.



## GEAR4 One-Year Warranty

Disruptive Limited, who owns the GEAR4 brand, warrants this product to be free from defects in workmanship and materials at the point of sale and that when this product is used in accordance with the instructions for its use it shall continue to be free from defects, for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Any damage or defects caused by a failure to follow the instructions which relate to this product or as the result of an accident, abuse, misuse, misapplication, product modification, faulty ancillary equipment, improper voltage or current, lightning or other acts of God, commercial non-home use, normal wear and tear, shipping damage or loss, damage to digital media players or damage caused by service performed by anyone other than Disruptive Limited are expressly excluded from the warranty stated above.

Disruptive Limited will, at its sole election, repair or replace any product that proves to be defective in either or both of workmanship or materials and which is covered by this warranty. If the product is no longer current or is out of stock, at its sole election, Disruptive Limited may replace your product with a similar product. Disruptive Limited's liability is limited to the repair or replacement, of any defective product under warranty and any incidental or consequential damages are expressly excluded to the fullest extent permitted by law. This warranty is not transferable and does not extend to users other than the person who originally purchased the product.

This warranty gives you specific legal rights in addition to the ones afforded you by the laws of your country and nor is this warranty intended nor does it operate to limit such legal rights.

## Return Policy / Warranty Service

Warranty claims will only be valid when accompanied with proof of purchase to evidence that the product was purchased from an authorised dealer and that the claim is within allowed period. To make a warranty claim you must first contact Disruptive Limited by email to **support@gear4.com** stating your name, full postal address, telephone number, date and place of purchase and a detailed description of the problem you are experiencing and don't forget to include the name of the product and its serial number.

If the defect is covered by this warranty then you will be provided with a Return to Manufacturer Authorisation number and instructions for return shipment. Sending the product back to us under this warranty shall be at your expense, and the return **MUST** be accompanied by the original proof of purchase whilst we highly recommend that you retain a copy of this. Disruptive Limited shall not be responsible for lost or damaged products during shipment. Any product returned without the original proof of purchase will be returned without being examined or tested and such return shall be at the customer's expense.

To avoid any additional charges, all returns and exchanges must include the original packing materials, product box, all included accessories which may include, but not necessarily be limited to, power adapters or power cords, connecting cables, remote controls, adapters, insert cards and instruction manuals. The absence of any of the aforementioned items may mean that you incur a charge for their replacement. Disruptive Limited shall not be liable for any inconvenience, loss of time or loss of use of the product.